

Anexo 6 Ejemplo del producto de evaluación anual 2010 y planificación anual 2011 (caso de Santa Librada)

Formato para el monitoreo del Plan Anual de Actividades 2010

Grupo: COOPESAL Santa Librada

Fecha: 16/12/2009

Personas: 10(4M/6H)

Avance: 23/06/2010

Asistencia: 10(4M/6H)

PARTE 1. ACTIVIDADES EN LA PARCELA DE LA FINCA DEL GRUPO (hoja No.1)

Nombre de la parcela: A		Area de la parcela (1,154m ²):	
<i>Planificación para el año 2010</i>			
Rubros, Inicio de preparación, Mes de siembra, Mes de cosecha, Técnica de conservación para aplicar	Siembra de yuca en abril, cosecha en febrero del 2011, tecnica lineal. Ya esta sembrado de plátano y se cosechara a partir de abril de ahí en adelante la cosecha será constante. Se realizo la siembra de citricos en el 2009 en el área critica de recuperación, la cosecha sera en diciembre del 2011. Se realizara la limpieza y abonamiento de todo el terreno en enero, abril y agosto.		
Meta de producción, Meta de venta, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	50 cabezas de patano, 300 libras de yuca y los citricos estan sin estimar. Venta del 100% de la producción. El grupo aportara la mano de obra requerida, semilla de yuca y semilla de plátano. El proyecto aportara gallinaza y asistencia técnica.		
<i>(Realizado entre enero y junio de 2010)</i>		<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2010)</i>
Cosecha de plátano. Siembra de 29 matas de plátano tribolillo (junio) Cosecha de yuca para consumo, abonamiento de cítricos con cerdaza. (mayo) Tienen 8 palos de naranja injertados sembrados entre dic. 09 y enero-febrero 2010. La siembra de yuca no se realizo debido a la falta de tiempo y que se esta cosechando la yuca anterior.		Siembra de yuca para julio y agosto 2010. Limpieza en nov. y dic. 2010. Cosecha de yuca en julio hasta dic 2010.	Limpieza de la parcela (nov) Siembra de 300 matas de otoe, lineal (dic.) Cosecha de yuca para consumo La siembra de yuca no se realizo debido a que el grupo tomo la decisión de remplazar este rubro por otoe.
Nombre de la parcela: B		Area de la parcela (247m ²):	
<i>Planificación para el año 2010</i>			
Rubros, Inicio de preparación, Mes de siembra, Mes de cosecha, Técnica de conservación para aplicar	Plátano. Se realizará la preparación en el mes de abril del 2010. Se realizara la siembra en octubre y la cosecha en abril 2011. Utilizando la técnica de tres bolillos. Actualmente esta sembrado con citricos que se cosecharan en diciembre del 2012. Para la recuperación del área crítica. Se realizará la siembra de frijoles en diciembre del 2009 y se cosechara en marzo. Aji ya esta sembrado y se cosechará en septiembre. Se realizara abonamiento y limpieza en febrero, mayo, julio y octubre.		
Meta de producción, Meta de venta, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	2 Latas de frijoles Venta del 100% de la producción. Mano de obra, semilla de frijol y 100 matas de plátano). El proyecto aportará plantones de cítricos, semillas de ají y asistencia técnica.		
<i>(Realizado entre enero y junio de 2010)</i>		<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2010)</i>
Se realizo siembra de cítrico para recuperación de área crítica. El platano ya está. (parte). Siembra de 22 matas de plátano. (junio) Tienen 53 cítricos que se abonaron con cerdaza en el mes de mayo. Siembra de plátano 33 matas sembrados en junio de manera lineal. Los frijoles no resultaron, solo sirvió como abono del terreno. El aji no se cosecho porque no produjo.		Siembra de yuca en julio 2010.	Siembra de 70 matas de yuca (sept.) Limpieza, abonamiento de naranjo y yuca (sept)

Formato para el monitoreo del Plan Anual de Actividades 2010

Grupo: COOPESAL Santa Librada

Fecha: 16/12/2009

Personas: 10(4M/6H)

Avance: 23/06/2010

Asistencia: 10(4M/6H)

PARTE 1. ACTIVIDADES EN LA PARCELA DE LA FINCA DEL GRUPO (hoja No.2)

Nombre de la parcela: C		Area de la parcela (120m ²):
<i>Planificación para el año 2010</i>		
Rubros, Inicio de preparación, Mes de siembra, Mes de cosecha, Técnica de conservación para aplicar	Pepino, tomate, habichuela, apio y aji dulce. (1/4 lb de semilla c/rubro). Semillero en marzo. Preparación en Abril y transplante en mayo, la siembra de la habichuela se realizara en abril.	
Meta de producción, Meta de venta, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	80 libras de pepino, 70 libras de tomate, no se ha calculado la producción de habichuela, ni aji dulce. Venta del 100% de la producción. El grupo aportara la semilla del aji dulce. El proyecto aportara semilla de pepino, tomate, pimentón y apio tropicalizado 1/4lb de semilla de c/rubro.	
<i>(Realizado entre enero y junio de 2010)</i>	<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2010)</i>
La yuca se sembro en dic. 09. Siembra de 10 matas de plátano lineal, en junio 2010. limpieza, barreras vivas y camas. Se le realizo la poda al orégano. No se realizo la siembra de pepino, tomate, habichuela, apio y aji dulce debido a la gran cantidad de plagas y que se esta esperando para cuando se tenga el invernadero listo.	Se realizara la siembra de hortalizas varias (pepino, tomate, habichuela, apio y aji dulce en sept y oct, Se realizara la cosecha de yuca en dic 2010. Se cosechara el orégano en julio para llevarlo a la feria en Anam Albrook.	Cosecha de 200 lb. de yuca (agosto) Limpieza de la finca, Cosecha de orégano (agosto) El cultivo de hortalizas no se realizo debido a que el grupo no habia culminado la construcción del invernadero.

Nombre de la parcela: D		Area de la parcela (605m ²):
<i>Planificación para el año 2010</i>		
Rubros, Inicio de preparación, Mes de siembra, Mes de cosecha, Técnica de conservación para aplicar	Yuca, sembrado actualmente, se realizara la cosecha en Mayo. Técnica en curvas a nivel y lineal. Plátano, sembrado actualmente, se realizara la cosecha en marzo y la técnica utilizada es en terrazas. Culantro, se realizara la preparacion en marzo, siembra, limpieza y cosecha en mayo y constante. Técnica en terrazas y producción orgánica.	
Meta de producción, Meta de venta, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	50 cabezas de plátano, la yuca y el culantro no se ha calculado. Venta del 100% de la producción. El grupo aportara la semilla de plátano para la resiembra, mano de obra y abono. El proyecto aportara semilla de culantro criollo y la asistencia técnica.	
<i>(Realizado entre enero y junio de 2010)</i>	<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2010)</i>
Se realizo la siembra y cosecha de tomate (con la que se elaboro salsa de tomate). Tienen oteo desde mayo 2009. Papaya y plátano 2009. Se cosecho 2 papayas en mayo 2010. Siembra de 2 matas de plátano en junio 2010. Siembra de pepino. Siembra de 4 matas de pimenton en enero 2010 en asocio con balo. Cosecha de 125 libras de yuca en abril y mayo. Siembra de pimenton pero no resultado.	Se realizara cosecha de oteo y platan en dic 2010. Limpieza y abonamiento de pimienta (agosto). Cosecha de papaya en julio hasta diciembre 2010.	Cosecha de 100 lb. de oteo (nov.-dic.) Cosecha de 6 cabezas de plátano (dic.) Limpieza y abonamiento de pimienta. Siembra de ñame (jul.)

Formato para el monitoreo del Plan Anual de Actividades 2010

Grupo: COOPESAL Santa Librada

Fecha: 16/12/2009

Personas: 10(4M/6H)

Avance: 23/06/2010

Asistencia: 10(4M/6H)

PARTE 1. ACTIVIDADES EN LA PARCELA DE LA FINCA DEL GRUPO (hoja No.3)

Nombre de la parcela: E		Area de la parcela (434m ²):	
<i>Planificación para el año 2010</i>			
Rubros, Inicio de preparación, Mes de siembra, Mes de cosecha, Técnica de conservación para aplicar	Aji. Se realizara el semillero la segunda semana de abril. Siembra en Junio, limpieza y abonamiento en agosto y octubre. Se utilizará la técnica de terrazas en camas y producción orgánica. Yuca y Platano (YA SE ENTREGO 2009). Actualmente sembrados, se empezara la cosecha en el mes de mayo. Técnica a utilizar son las terrazas, cultivos en camas y producción orgánica.		
Meta de producción, Meta de venta, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	150 libras de yuca, 30 cabezas de plátano y el ají dulce no se ha estimado. Venta del 100% de la producción. El grupo aportara semilla de café y mano de obra. El proyecto aportara 30 semillas de plátano y asistencia técnica.		
<i>(Realizado entre enero y junio de 2010)</i>		<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2010)</i>
Tienen café y pimienta. Realizaron limpieza en mayo 2010. Siembra de 5 matas de pimienta en enero y febrero. En esta parcela es muy difícil sembrar ají.		Le daran mantenimiento a la parcela. Realizaron poda y abonamiento al café en agosto 2010. Cosecha de plátano en julio 2010.	Abonamiento y limpieza de la pimienta, Construcción de terrazas individuales con neumáticos viejos, Poda de café, Cosecha de 6 cabezas de plátanos.

Nombre de la parcela: F		Area de la parcela (967m ²):	
<i>Planificación para el año 2010</i>			
Rubros, Inicio de preparación, Mes de siembra, Mes de cosecha, Técnica de conservación para aplicar	Café. Ya esta sembrado, se realizara la poda en el mes de febrero. Platano. Ya esta sembrado, se realizara el abonamiento y limpieza en marzo y mayo. Se realizara la cosecha en septiembre y octubre. YA SE ENTREGO. 2009.		
Meta de producción, Meta de venta, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	Difícil de calcular. 100% Aporte de semilla de café y mano de obra El proyecto aportara semilla de platano y asistencia técnica.		
<i>(Realizado entre enero y junio de 2010)</i>		<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2010)</i>
Matorral no hay nada sembrado. Solo árboles		Se dejará así.	Se mantiene igual.

Formato para el monitoreo del Plan Anual de Actividades 2010

Grupo: COOPESAL Santa Librada

Fecha: 16/12/2009

Personas: 10(4M/6H)

Avance: 23/06/2010

Asistencia: 10(4M/6H)

PARTE 2. ACTIVIDADES EN LA FINCA DEL GRUPO (hoja No.1) (Infraestructuras, y cría de animales)

Infraestructuras: Continuación del depósito		¿En qué parcela?:	No esta enmarcado dentro de ninguna parcela
<i>Planificación para el año 2010</i>			
Tipo de infraestructura, Tipo de trabajo (construcción, reparación, ampliación, etc.), Dimensión de la infraestructura	Construcción del depósito, ya esta en datos del extensionista. Construcción del invernadero para la siembra de hortalizas y disminución de plagas.		
Mes de trabajo, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	Se continuara con la construccion del deposito en el mes de enero, el grupo aportara la mano de obra arena. El proyecto aportara bloques y cemento. El invernadero sera construido en el mes de febrero, el grupo aportara mano de obra y madera. El proyecto aportara la malla zaran, plastico y asistencia técnica.		
<i>(Realizado entre enero y junio de 2010)</i>		<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2010)</i>
continuation de la construcción del deposito (ventana) enero- junio. Inicio de la construcción de la cocina en mayo y julio. Se realizaron trabajos en la cabaña en junio. El invernadero se esta realizando.	Se programo realizar el cortado de madera e instalación del invernadero en julio del 2010. se continuara la construcción de la cocina en julio y diciembre. Colocación de la puerta en el depósito en julio.	<ul style="list-style-type: none"> • Colocación de la puerta del depósito. • Cortado y cargado de madera para el invernadero. 	
Cría de animales menores (si hay)		¿En qué parcela?:	En rancho abonero, no esta dentro de ninguna parcela
<i>Planificación para el año 2010 Tienen con otro proyecto iguana y pollos.</i>			
Especies, Mes de inicio, Mes de cosecha	Lombrices rojas californianas. Enero. Cada 25 días.		
Meta de producción, Meta de venta, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	La meta no esta establecida. 0% de la venta. Mano de obra y alimento. Asistencia tecnica y pie de cría.		
<i>(Realizado entre enero y junio de 2010)</i>		<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2010)</i>
Se trajeron los pie de cría en junio y se les da la alimentación.	Se mantendran las lombrices y se cosechara cada treinta días el abono	<ul style="list-style-type: none"> • Colado de 10 lb de lombricompost. • Alimentación de las lombrices. 	

Formato para el monitoreo del Plan Anual de Actividades 2010

Grupo: COOPESAL Santa Librada

Fecha: 16/12/2009

Personas: 10(4M/6H)

Avance: 23/06/2010

Asistencia: 10(4M/6H)

PARTE 2. ACTIVIDADES EN LA FINCA DEL GRUPO (hoja No.2) (Otros actividades si hay)

¿En qué parcela?: E		
<i>Planificación para el año 2010</i>		
Tipo de infraestructura, Tipo de trabajo (construcción, reparación, ampliación, etc.), Dimensión de la infraestructura	Reparación del baño y cocina. Consultar al extensionista.	
Mes de trabajo, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	Mayo: El grupo aportara arena y mano de obra. El proyecto aportara materiales como bloques y cemento.	
<i>(Realizado entre enero y junio de 2010)</i>	<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2010)</i>
Es un plan nuevo a la mitad del año.	No hubo avance.	<ul style="list-style-type: none"> • Continuación de la construcción de la cocina.

Formato para el monitoreo del Plan Anual de Actividades 2010

Grupo: COOPESAL Santa Librada

Fecha: 16/12/2009

Personas: 10(4M/6H)

Avance: 23/06/2010

Asistencia: 10(4M/6H)

PARTE 3. ACTIVIDADES GENERALES (hoja No.1)

Actividades sobre Organización		
Planificación para el año 2010		
Tipo de actividad (Aumento de membresía, Elaboración o modificación de estatuto, Renovación de junta directiva, Práctica de reunión mensual sin la ayuda del proyecto, Obtención de personería jurídica, etc.)	Reunión mensual facilitada por los propios miembros del grupo bajo la supervisión del proyecto.	
Mes de acción,	Taller de reinversión en abril.	
Aporte del grupo,	Taller de responsabilidad en febrero.	
Aporte del proyecto	Importancia de los registros en enero.	
	El grupo aportara mano de obra disposición.	
	El proyecto aportara el personal capacitado para la asistencia técnica.	
<i>(Realizado entre enero y junio de 2010)</i>	<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2010)</i>
RM facilitada por los miembros de los grupos. Taller de género (marzo) Taller de fortalecimiento de los directivos e importancia de los registros. Falto realizar taller de costo de producción y reinversión. Se hará ahora ya que la producción de este grupo no fue buena.	Se planifico taller de costo de producción para el 27/07/2010. Taller de ree inversión (se reprogramara) RM todos los meses.	• RM facilitada por los miembros. Se decidió omitir el taller de reinversión ya que este es un grupo que constantemente reinvierte.

Actividades sobre Negocio y Fondo del grupo		
Planificación para el año 2010		
Tipo de actividad (Promoción de venta, Publicidad de los productos del grupo, Procesamiento de los productos para mayor valor agregado, Trámites bancarios, Solicitud de fondos externos, Participación en ferias, etc.)	Participación en ferias de Salamanca, que seran anunciadas según se organicen .	
Mes de acción,	Etiqueta para el grupo, carnet de salud desde enero se tramitara.	
Aporte del grupo,	El proyecto aportara las etiquetas.	
Aporte del proyecto		
<i>(Realizado entre enero y junio de 2010)</i>	<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2010)</i>
Asistencia a feria en Salamanca. Cinco de los miembros tienen carnet de salud (enero-mayo)	Se realizara comercialización de salsa de tomate, etiqueta para la misma participación en feria Anam en albrook.	• Taller de costo de producción. • Agroindustria de salsa de tomate y dulce de leche.

Formato para el monitoreo del Plan Anual de Actividades 2010

Grupo: COOPESAL Santa Librada

Fecha: 16/12/2009

Personas: 10(4M/6H)

Avance: 23/06/2010

Asistencia: 10(4M/6H)

PARTE 3. ACTIVIDADES GENERALES (hoja No.2)

Reinversión (adquisición de insumos necesarios sin el apoyo del proyecto)		
Planificación para el año 2010		
Tipo de insumos (abono orgánico, semilla, plantón, repelente natural, materiales para infraestructura, herramientas, etc.),	Reproducción de semilla de yuca y plátano. Recolección de arena de río.	
Cantidad requerida,		
Mes de adquisición,		
Medio de adquisición (compra, recolección, reproducción, etc.)		
(Realizado entre enero y junio de 2010)	(Modificaciones a la mitad del año)	(Realizado entre julio y diciembre de 2010)
Ellos aportaron o recolectaron arena de río y piedra. Compra de ornamentales y cemento. B/.16.25 Compra de abono B/.14.10 Bloques para cocina B/. 9.75 Semilla de yuca.	No hay modificaciones.	El grupo aportó: Semilla de yuca, Semilla de plátano (100 matas y algo más), Semilla de frijol (2 latas), Semilla de ají dulce (1/4 libra), Arena para construir depósito, Alimento de lombrices, Madera para invernadero.
Otras actividades varias		
Planificación para el año 2010		
Tipo de actividad (Capacitación que desea recibir, Ayuda mutua de peón entre fincas individuales, Educación ambiental, Intercambio, Arborización en áreas importantes, Transferencia a otros miembros de la comunidad, etc.)	Transporte de mercancía (apoyo por parte del proyecto) Intercambio en junio, agosto y octubre. Transferencia de la capacitación anterior en mayo.	
Mes de acción,		
Aporte del grupo,		
Aporte del proyecto		
(Realizado entre enero y junio de 2010)	(Modificaciones a la mitad del año)	(Realizado entre julio y diciembre de 2010)
Cargado de mercancía cada 15 días. Asistencia a la capacitación (2 personas). Arreglo del camino. Inicio de fincas individuales. Agroindustria (salsa / piña) Intercambio en el grupo. Asistencia al intercambio en Santa Cruz y Madroñal.	Tienen un intercambio para agosto. Continuarán con el transporte de mercancía cada 15 días. Participación en la capacitación de julio (2 personas) Arreglo de camino en septiembre 2010.	<ul style="list-style-type: none"> • Asistencia a intercambios en Santa Cruz y Madroñal. • Asistencia a la capacitación. • Arreglo del camino. • Transporte de mercancía.

EVALUACIÓN SEMESTRAL Y ANUAL DE ACTIVIDADES 2010

GRUPO: Cooperativa Santa Librada

ASISTENCIA: 10 Personas (4 Mujeres / 6 Hombres) 23/06/2010.

COMUNIDAD: Santa Librada

ASISTENCIA: 10 Personas (4 Mujeres / 6 Hombres) 16/12/2010.

N°	Actividades Realizadas	Evaluación					Porcentaje					Comentarios
		B	R	M	Nc	T	B	R	M	Nc	T	
1	Taller de género y sexo	8	0	0	2	10	80%	0%	0%	20%	100%	Conocimiento de experiencias vividos por el grupo.
2	Intercambio del grupo	0	8	0	2	10	0%	80%	0%	20%	100%	Que se llegue más temprano al grupo.
3	Intercambio en la comunidad de Madroñal	8	0	0	2	10	80%	0%	0%	20%	100%	Fue bueno porque se trabajo y hubo mucha comida.
4	Actividades de Corto Plazo "Mensual"	8	0	0	2	10	80%	0%	0%	20%	100%	Porque el trabajo que se planifico se hizo y nos facilitaron el trabajo porque ellos solos no lo podian hacer.
5	Transferencia de capacitación	8	0	0	2	10	80%	0%	0%	20%	100%	Se comparaba la situación con el grupo se debatio más de machismo y feminismo y se quedo pendiente lo de agroindustria.
6	Abonamiento de cultivos (naranjos injertados, pimienta y yuca)	10	0	0	0	10	100%	0%	0%	0%	100%	Gracias al abono orgánico logramos producir un rubro libre de químicos y saludable para todos.
7	Construcción de terrazas individuales con neumáticos viejos.	10	0	0	0	10	100%	0%	0%	0%	100%	Utilizamos cosas que consideramos basuras y se aplican las técnicas aprendidas.
1	Reuniones mensuales facilitadas por los miembros	10	0	0	0	10	100%	0%	0%	0%	100%	Hemos tenido que dejar la pena atrás, no es facil pero estamos realizando nuestras RM, nos ha ayudado bastante. Aprendimos a dirigir nuestras reuniones sin tener que venga alguien afuera del grupo a dirigirnos nos ayuda a coordinar adecuadamente nuestras actividades.
2	Actividades de Largo Plazo "Semestral"	0	10	0	0	10	0%	100%	0%	0%	100%	la utilización de camas nos ayuda a mantener la tierra pero no hemos obtenido buenos resultados de estos rubros.
3	Cultivo en camas (papaya, tomate, ají pimentón y pepino)	10	0	0	0	10	100%	0%	0%	0%	100%	Estamos esperando cosechar aunque el precio es muy bajo en el mercado.
4	Cultivo de yuca	10	0	0	0	10	100%	0%	0%	0%	100%	Podemos obtener frutos en menos tiempo le haremos terrazas individuales y contribuiremos a cuidar la tierra.
5	Siembra de cítricos para recuperación de área crítica	10	0	0	0	10	100%	0%	0%	0%	100%	No obtuvimos buena producción por ende la mayor parte de la cosecha la utilizamos para consumo.
6	Cosecha de rubros (yuca, orégano y plátano)	0	10	0	0	10	0%	100%	0%	0%	100%	Esperamos tener buena cosecha para generar ingresos y adicional empleamos las técnicas de conservación de suelo.
7	Siembra de rubros (ñame y otoi)	10	0	0	0	10	100%	0%	0%	0%	100%	Fue un gran apoyo ya que es un gasto menos para la organización.
7	Transporte de mercancía (cada 15 días)	10	0	0	0	10	100%	0%	0%	0%	100%	

Siglas					
M	Mujeres	B	Bueno	R	Regular
H	Hombres	M	Malo	Nc	No contesto

Formato para el taller de Planificación Anual de Actividades 2011

Grupo: COOPESAL, Sta. Librada **Fecha:** 2 de febrero de 2011

Personas: 12 Personas (4 Mujeres/ 8 Hombres)

PARTE 1. ACTIVIDADES EN LA PARCELA DE LA FINCA DEL GRUPO (hoja No.1)

Nombre de la parcela: Parcela A		Area de la parcela (1,154m ²)
<i>Planificación para el año 2011</i>		
Rubros, Inicio de preparación del terreno, Mes de siembra, Mes de abonamiento, Mes de cosecha, Técnica de conservación para aplicar	ya tienen platano y otoo 300 matas sembradas. Realizaran limpieza de la parcela → febreroy cuando sea necesario. siembra de 300 matas de otoo → febrero cosecha del otoo (ya está sembrado)en diciembre 2011, de la yuca y plátano en 2012. Cosecha del otoo por sembrar en 2012 siembra de 50 matas de cafe robusta mejorada en agosto. lineal y tribolillo	
Meta de producción, Meta de venta, Incentivos para los miembros, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	1,200 libras de otoo y 20 latas de café. 75% para venta y 25 % para consumo 50 plantones de café robusta mejorada y 300 semillas de otoo como aporte de grupo.	
<i>(Realizado entre enero y junio de 2011)</i> <i>(Modificaciones a la mitad del año)</i> <i>(Realizado entre julio y diciembre de 2011)</i>		

Nombre de la parcela: Parcela B.		Area de la parcela (247m ² en total)
<i>Planificación para el año 2010</i>		
Rubros, Mes de siembra, Mes de cosecha, Técnica de conservación para aplicar	tienen 170 matas de yuca ya sembrada y naranjo mejorado realizaran poda de citricos en marzo limpieza general de la parcela en marzo cosecha de yuca en septiembre lineal y terrazas individuales.	
Meta de producción, Meta de venta, Incentivos para los miembros, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	680 libras de yuca y el citrico es dificil calcular 50% venta y 50% consumo Mano de obra, lombricompost y gallinaza. Asistencia técnica	
<i>(Realizado entre enero y junio de 2011)</i> <i>(Modificaciones a la mitad del año)</i> <i>(Realizado entre julio y diciembre de 2011)</i>		

Formato para el taller de Planificación Anual de Actividades 2011

Grupo: COOPESAL, Sta. Librada

Fecha: 2 de febrero de 2011

Personas: 12 Personas (4 Mujeres/ 8 Hombres)

PARTE 1. ACTIVIDADES EN LA PARCELA DE LA FINCA DEL GRUPO (hoja No.2)

Nombre de la parcela: Parcela C		Area de la parcela (120m ² en total)
<i>Planificación para el año 2011</i>		
Rubros, Mes de siembra, Mes de cosecha, Técnica de conservación para aplicar	1 oz. De apio, 1 oz. pepino, 1 oz. tomate y 1 oz. perejil, semillero en febreo y marzo preparación de suelo y siembra de estos rubros en marzo culminación de la construcción del invernadero en febrero luego cosecha de apio en junio, pepino en mayo, tomate mayo y perejil en junio, posterior a esto se continua el ciclo de producción de estos rubros dentro del invernadero Técnica de cultivo bajo invernadero.	
Meta de producción, Meta de venta, Incentivos para los miembros, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	100 lb. De tomate, 150 lb de pepino, 100 mazos de perejil y 150 mazos de apio. 90% venta y 10% consumo 10% de consumo mano de obra, lonbricompost, gallinaza semillas.	
<i>(Realizado entre enero y junio de 2011)</i>	<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2011)</i>

Nombre de la parcela: Parcela D		Area de la parcela (605m ² en total)
<i>Planificación para el año 2010</i>		
Rubros, Inicio de preparación, Mes de siembra, Mes de cosecha, Técnica de conservación para aplicar	ñame y plátano ya estan sembrados; 1 oz. culantro, 1/2 oz. ají dulce limpieza del terreno en mayo siembra de culantro y ají dulce en mayo y junio cosecha en el 2012 y cosecha de ñame en diciembre de 2011 terrazas y producción orgánica	
Meta de producción, Meta de venta, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	100 lb. de ñame, 100 mazos de culantro y 20 libras de ají dulce 95% para venta y 5% para consumo Mano de obra, semilla de ají dulce, lombricompost y gallinaza. Semilla de culantro.	
<i>(Realizado entre enero y junio de 2011)</i>	<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2011)</i>

Formato para el taller de Planificación Anual de Actividades 2011

Grupo: COOPESAL, Sta. Librada Fecha: 2 de febrero de 2011

Personas: 12Personas (4 Mujeres/ 8 Hombres)

PARTE 1. ACTIVIDADES EN LA PARCELA DE LA FINCA DEL GRUPO (hoja No.3)

Nombre de la parcela: Parcela E		Area de la parcela (434m ² en total)
<i>Planificación para el año 2011</i>		
Rubros, Mes de siembra, Mes de abonamiento, Mes de cosecha, Técnica de conservación para aplicar	ya tienen café y plátano limpieza de la parcela de enero- febrero cosecha de café en enero cosecha de plátano en enero hasta diciembre. Terrazas, culyivos en cama y producción orgánica	
Meta de producción, Meta de venta, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	10 cabezas de plátano y para el café hay que esperar cosecha. 100% venta semilla de café y plátano Mano de obra, lombricompost y gallinaza.	
<i>(Realizado entre enero y junio de 2011)</i>		<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2011)</i>

Nombre de la parcela: Parcela F		Area de la parcela (967m ² en total)
<i>Planificación para el año 2011</i>		
Rubros, Mes de siembra, Mes de cosecha, Técnica de conservación para aplicar	siembra de ñame en abril cosecha de plátano en enero hasta diciembre mantenimiento constante a los café. Agroforestería bajo sombra.	
Meta de producción, Meta de venta, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	50 cabezas de plátano, 1qq de ñame 100% venta Mano de obra, semilla, lombricompost y gallinaza.	
<i>(Realizado entre enero y junio de 2011)</i>		<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2011)</i>

Formato para el taller de Planificación Anual de Actividades 2011

Grupo: COOPESAL, Sta. Librada Fecha: 2 de febrero de 2011

Personas: 12 Personas (4 Mujeres/ 8 Hombres)

PARTE 2. ACTIVIDADES EN LA FINCA DEL GRUPO (hoja No.2) (Infraestructuras y cría de animales)

Infraestructuras		¿En qué parcela?:
<i>Planificación para el año 2010</i>		
Tipo de infraestructura, Tipo de trabajo (construcción, reparación, n, ampliación, etc.), Dimensión de la infraestructura	culminar el invernadero culminar la construcción de la cocina, fogon mejorado e instalar un sistema de riego para el grupo Por medir.	
Mes de trabajo, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	Enero hasta marzo y desde noviembre hasta diciembre Mano de obra., madera para el invernadero, arena , entre otros materiales el grupo necesita comprar un tanque de reserva de agua y una bomba para extraer agua del río.	
<i>(Realizado entre enero y junio de 2011)</i>		<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2011)</i>

Cría de animales menores (si hay)		¿En qué parcela?:
<i>Planificación para el año 2010</i>		
Especies, Mes de inicio, Mes de cosecha	lombrices californianas, cosecha y alimentación cada 45 días	
Meta de producción, Meta de venta, Aporte del grupo, Aporte del proyecto	10 lb. Por cada cosecha, 0% venta, ya que es para uso en los cultivos del grupo, el grupo aportó las lombrices y estiércol para alimentarlas.	
<i>(Realizado entre enero y junio de 2011)</i>		<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2011)</i>

Formato para el taller de Planificación Anual de Actividades 2011

Grupo: COOPESAL, Sta. Librada

Fecha: 2 de febrero de 2011

Personas: 12Personas (4 Mujeres/ 8 Hombres)

PARTE 3. ACTIVIDADES GENERALES (hoja No.1)

Actividades sobre Organización		
Planificación para el año 2011		
Tipo de actividad (Aumento de membresía, Elaboración o modificación de estatuto, Renovación de junta directiva, Práctica de reunión mensual sin la ayuda del proyecto, Obtención de personería jurídica, etc.)	Reuniones mensuales prácticas por el grupo	
Mes de acción,		
Aporte del grupo,		
Aporte del proyecto		
<i>(Realizado entre enero y junio de 2011)</i>	<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2011)</i>

Actividades sobre Negocio y Fondo del grupo		
Planificación para el año 2010		
Tipo de actividad (Promoción de venta, Publicidad de los productos del grupo, Procesamiento de los productos para mayor valor agregado, Trámites bancarios, Solicitud de fondos externos, Participación en ferias, etc.)	realizar salsa de tomate una vez tengan producción y manjar para la obtención de ingresos, adicional se sacaran los carnet de salud en febrero	
Mes de acción,		
Aporte del grupo,		
Aporte del proyecto		
<i>(Realizado entre enero y junio de 2011)</i>	<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2011)</i>

Formato para el taller de Planificación Anual de Actividades 2011

Grupo: COOPESAL, Sta. Librada

Fecha: 2 de febrero de 2011

PARTE 3. ACTIVIDADES GENERALES (hoja No.2)

Reinversión (adquisición de insumos necesarios sin el apoyo del proyecto)		
<i>Planificación para el año 2011</i>		
Tipo de insumos (abono orgánico, semilla, plantón, repelente natural, materiales para infraestructura, herramientas, etc.),	Semilla, reproducción, recolección y plantones	
Cantidad requerida,		
Mes de adquisición,		
Medio de adquisición (compra, recolección, reproducción, etc.)		
<i>(Realizado entre enero y junio de 2011)</i>	<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2011)</i>

Otras actividades varias		
<i>Planificación para el año 2011</i>		
Tipo de actividad (Capacitación que desea recibir, Ayuda mutua de peón entre fincas individuales, Educación ambiental, Intercambio, Arborización en áreas importantes, Transferencia a otros miembros de la comunidad, etc.)	compra de mercancías para la cooperativa cada 15 días.	
Mes de acción,		
Aporte del grupo,		
Aporte del proyecto		
<i>(Realizado entre enero y junio de 2011)</i>	<i>(Modificaciones a la mitad del año)</i>	<i>(Realizado entre julio y diciembre de 2011)</i>

Calendario de Actividades 2011

Grupo: COOPESAL

	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre
PARCELA												
Actividades en la Finca del grupo												
plátano		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	
yuca		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	
otoe		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	C
café		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	
yuca		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	
naranja mejorado		L	pod L a									
apio		SE	Pre	S	SE	C	Pre	S		C		
tomate		SE	Pre	S	SE	C	Pre	S		C		
pepino		SE	Pre	S	SE	C	Pre	S		C	Pre	S
perreñil		SE	Pre	S	SE	C	Pre	S		C		
ñame					L							C
plátano					L							
culantro					L	S				C		C
aji dulce					L	S				C		C
café		M			M					M		M
plátano		C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
plátano		C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
café												
ñame		M										
Actividades sobre Organización												
REUNIONES MENSUALES DESARROLLADAS POR LOS MIEMBROS DEL GRUPO												
Actividades sobre Negocio y Fondo del grupo												
SALSA DE TOMATE PARA COMERCIALIZAR												
DULCE DE LECHE PARA COMERCIALIZAR												
SACAR CARNET DE SALUD												
Otras Actividades												
COMPRA DE MERCANCIA PARA LA COOPERATIVA												
COSECHA DE LOMBRIS/COMPOST												

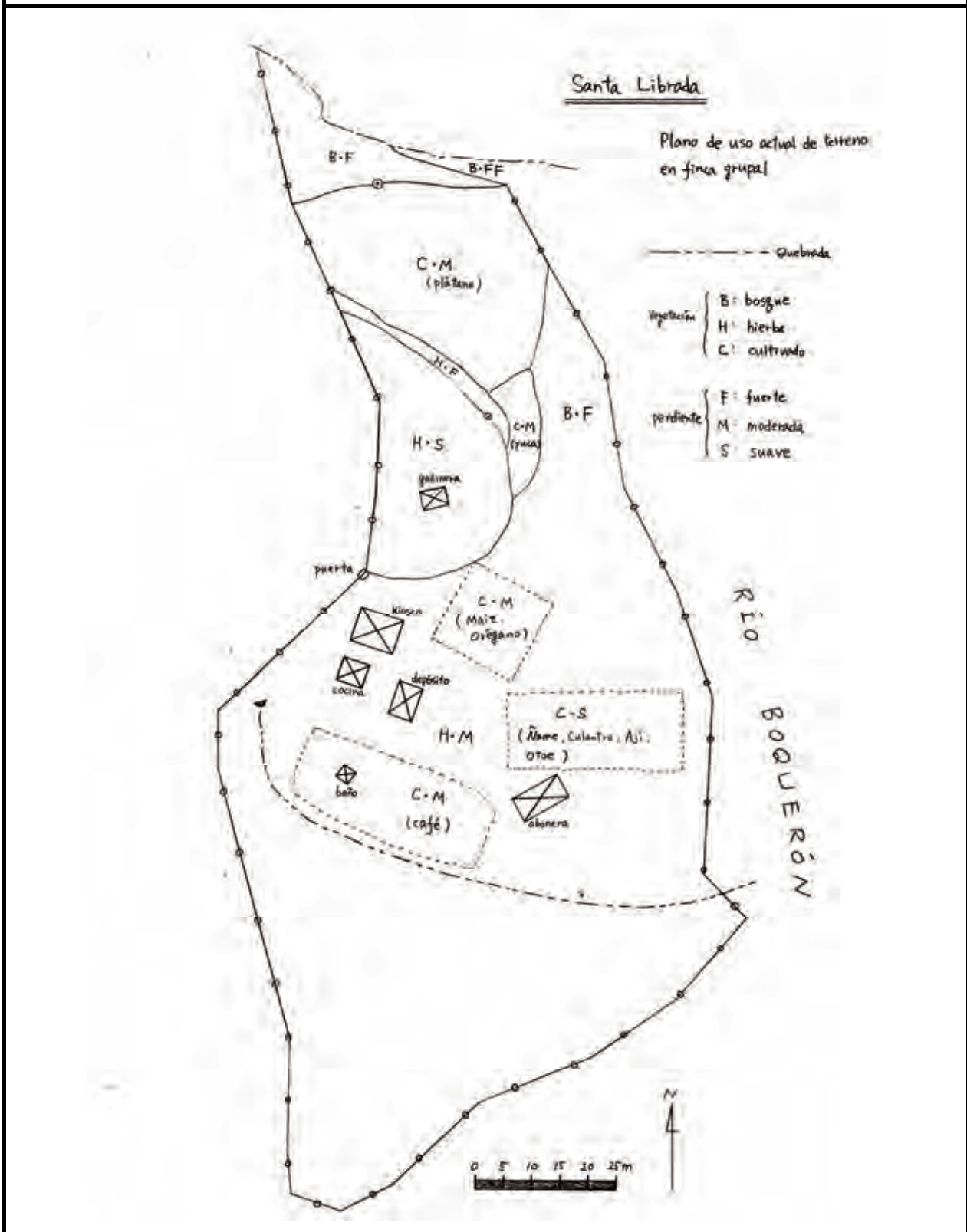
Formulario de Plan de Uso de Finca

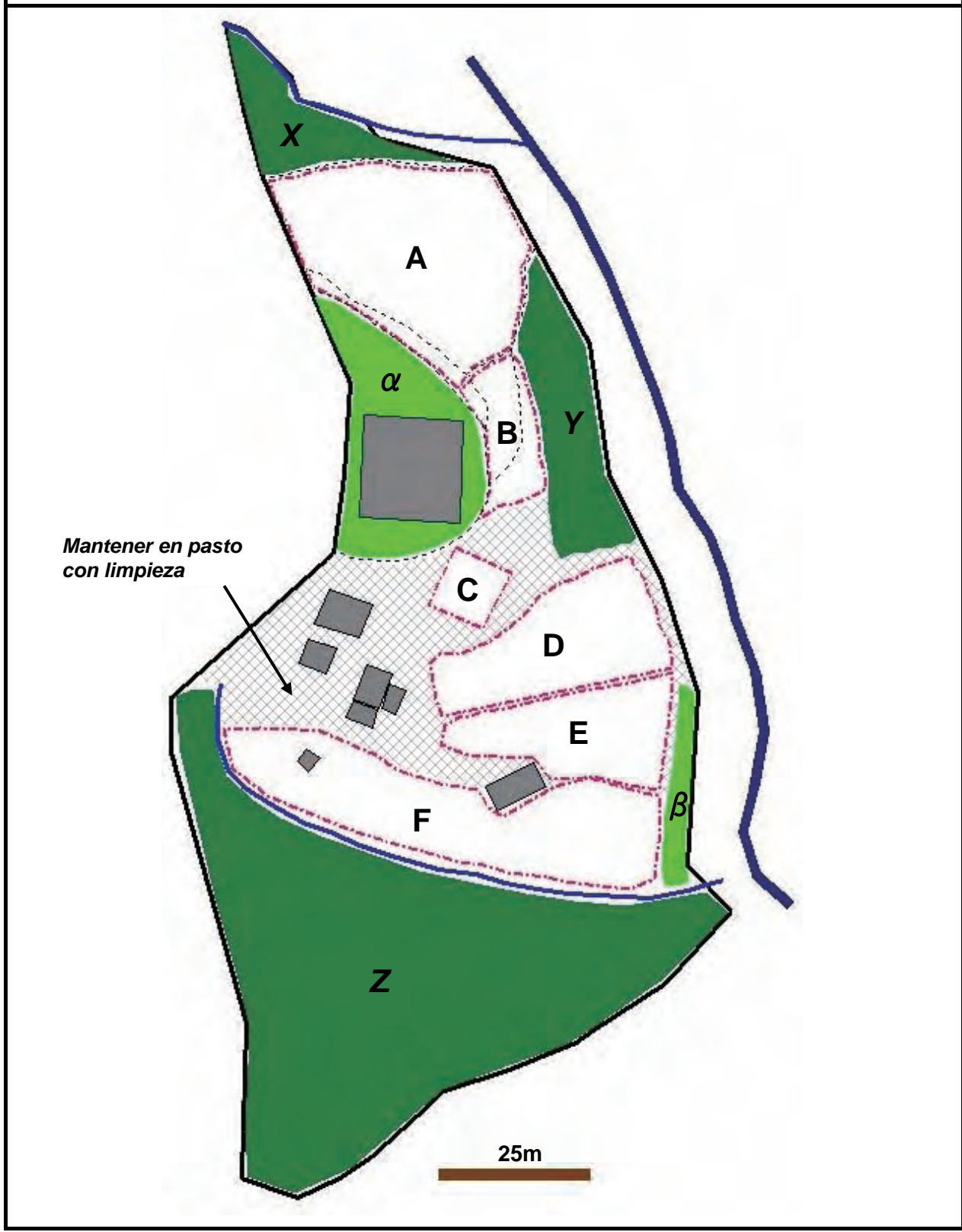


1. Información General	
Fecha de elaboración del plan	Día: 15 Mes: Oct. Año: 2008
Nombre de la Comunidad	Santa Librada
Nombre del Grupo	COOPESAL
Nombre del dueño(a) de la finca	COOPESAL
Area de la finca (hectárea)	1.06
Coordenada UTM de la finca (punto de medición: <u>Esquina del depósito</u>)	Norte: <u>1040018</u> Este: <u>658508</u> Datum y Zona: (NAD 27 canal zone, 17P)
Dentro o Fuera del Parque Nacional Chagres	<input checked="" type="checkbox"/> Dentro <input type="checkbox"/> Zona de amortiguamiento

2. Plano actual de uso de terreno

Fecha de elaboración: julio 2008





Parcela	Uso futuro	Especie o Variedad	Cantidad	Técnica de Conservación	Cronograma de Labor			Aporte externo	Aporte propio del dueño(a)	% de Venta
					2009	2010	2011 –			
X, Y, Z	Preservar el bosque (X=349m ² , Y=530m ² , Z=3,471m ²)									
Arborizar (α, β) 618m ²	Planta ornamental	Especies nativas	X matas	Arborización	Preparación de plantones	Siembra de plantones	Cuidado	Algunas especies	Peón, Vivero	0%
Terreno de instalaciones (Albergue, Kiosco, Cocina, Baño, Depósito, Gallinera, Iguanera, Cabañas, Abonera y Vivero)										
A 1,154m ²	Cultivo permanente	Plátano, Otros	X matas	Terraza, Barrera viva	Mudanza de gallinera	Obra de terraza y barrera, Siembra de plátanos	Cuidado y cosecha	Vétiver	Parte de los materiales	20%
B 247m ²	Arbol frutal	Naranja injertada	X matas	Barrera, Abono verde (maní forrejero)	Cosecha de lo que existe, Capacitación de injerto	Siembra de frijol y maní forrajero, Obra de barrera	Cosecha de frijol, Siembra de naranjos	Plantón de naranjo, Semilla de maní forrajero	Peón	50%
C 120m ²	Cultivo anual	Hortaliza, Orégano, Maíz, etc	X semillas	Terraza, Barrera muerta	Continuar el ciclo de siembra y cosecha, Reparación oportuna de terrazas y barreras			Semillas mejoradas	Peón	80%
D 605m ²	Cabañas									
E 434m ²	Tubérculo y cultivo anual	Ñame, culantro, ají, etc.	X semillas	Curva a nivel	Continuar el ciclo de siembra y cosecha, Reparación oportuna de camas en curva a nivel			Semillas mejoradas	Peón	50%
F 967m ²	Agro-forestería	Café, Plátano, Pimienta	X matas	Bajo sombra	Siembra de plátano	Reemplazo de café, Siembra de pimienta	Cuidado y cosecha	Plantón de pimienta	Semilla de plátano y café, Peón	80%
Otras partes	Mantener limpio en pasto con limpieza regular									

(Nota especial) Otras actividades que no usan suelo de la finca:

Plan de Acción del Grupo

COOPESAL (Cooperativa de Santa Librada)



COOPESAL

Visión del Grupo para Conservación del ambiente y Desarrollo sostenible

1. Ser un grupo portador para mejorar y conservar el ambiente de la comunidad.
2. Comprar y vender los productos que se realizan/producen en el grupo y los individuales.
3. Obtener un medio de transporte para sacar nuestros productos.
4. Mejorar calidad de vida para nuestras futuras generaciones.

Período del plan : desde 2011 hasta 2013

Fecha de elaboración y validación 6 y 21 de octubre de 2010

Fecha de modificación y validación 18 y 25 de mayo de 2011

Firmas (Presidente) Ambrosio Quintero/Vic.Pres. José Peña.

(Secretario) Edwin de León

(Tesorero) Gladis Rodríguez

(Fiscal) Lorenzo Pardo

(Vocal) Sabina Rodríguez

1. Informaciones básicas del Grupo

Nombre del Grupo	COOPESAL (Cooperativa de Santa Librada)
Nombre de la Comunidad	Santa Librada
Año de creación del Grupo	2004
Membresía actual	Total : 11 Mujeres : 4 Hombres : 7
Personería jurídica (X) Obtenida () En proceso	Instituto : IPACCOOP Fecha : 25 de marzo 2006
Estatuto interno del Grupo	(X) Existe reglamento escrito y validado En proceso: Avanzado() Medio() Preliminar()
Sistema de coordinación interna	Día(s) de actividad semanal : Reunión mensual : Último miércoles de cada mes Evaluación y Planificación : Junio, Diciembre Próxima renovación de junta directiva : Sept. 2010

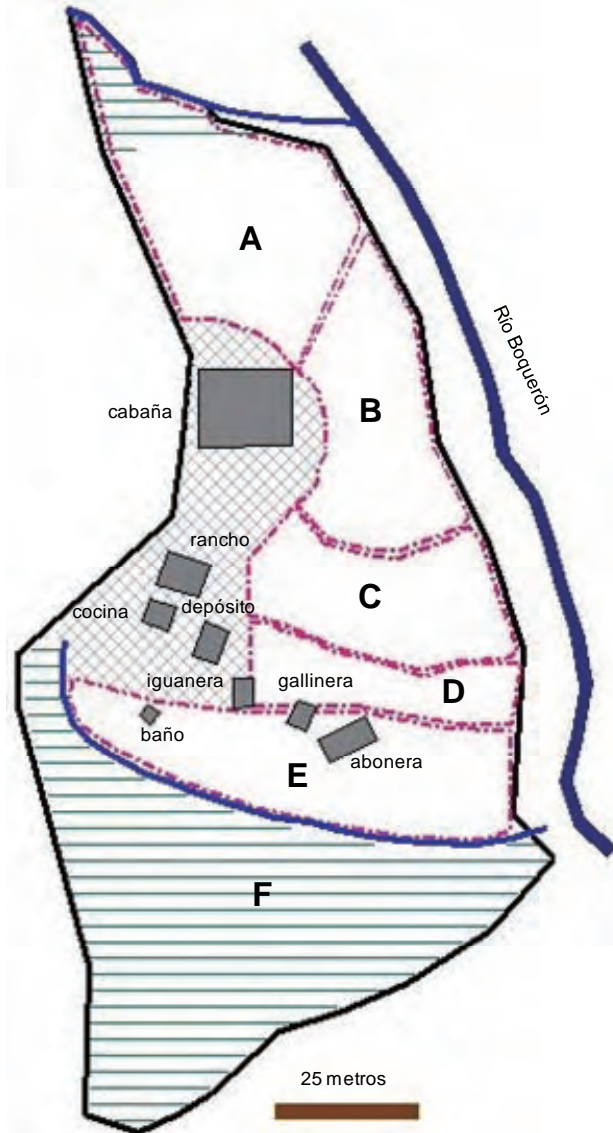
2. Negocio ambiental y Uso de fondo

Eje del negocio	Producto / Servicio : Venta de mercancía (tienda) Cliente : Población de la misma comunidad
Venta	Medio de transporte : Tienda (mercancía se trae en carro mensualmente) Frecuencia : Diaria
Cuenta bancaria	(X) Establecida : Banco Nacional () En proceso
Plan de Negocio Ambiental	() Existe el documento escrito y validado (X) En proceso () Ya financiado por:
Uso de Fondo Grupal * Colocar el orden de prioridad 1 a 5.	(1) Reinvertir en necesidades de la finca grupal (2) Distribuir el beneficio como incentivo (3) Tener ahorro para cualquier eventualidad (4) Ayudar las fincas individuales entre miembros (en calidad de préstamo) (5) Cubrir gastos corrientes de actividad grupal

3. Uso de la Finca Grupal

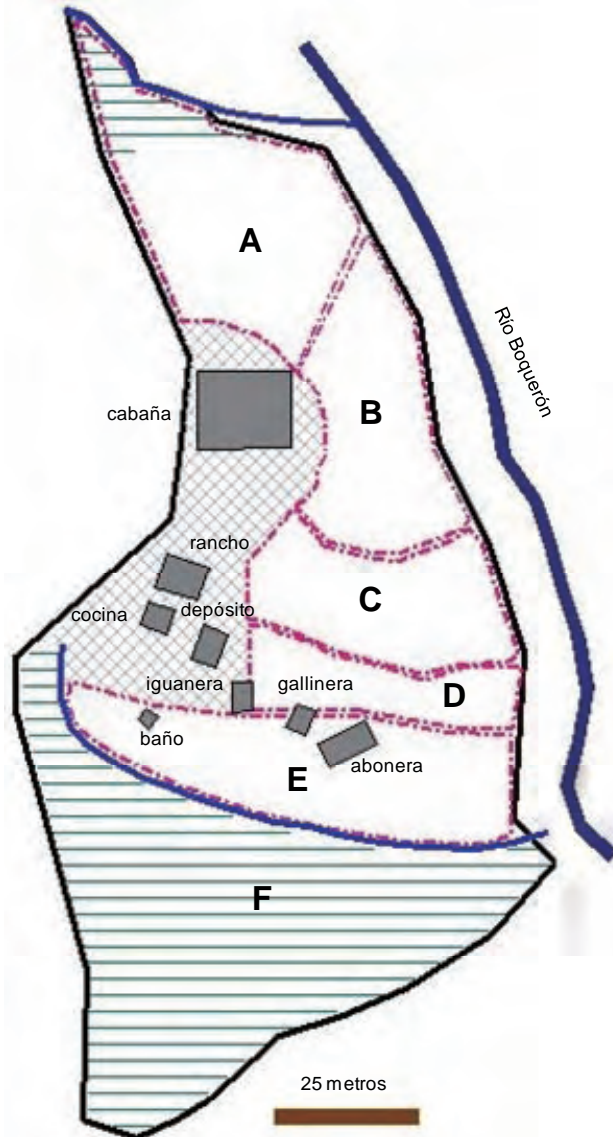
Ubicación de Finca Grupal	<p>Coordenada UTM Este : <u>658508</u> Norte : <u>1040018</u> <input checked="" type="checkbox"/> Dentro del Parque Nacional Chagres <input type="checkbox"/> Zona de amortiguamiento del PNCh</p>
Acceso a Finca Grupal	1 hora en vehículo desde la carretera transístmica vía Sardinilla
Superficie de Finca Grupal	1.06 hectáreas
Uso actual	Hay plátano, café, naranjo mejorado, yuca, otoe, orégano, pimienta, plantas ornamentales
Derechos de terreno	Terreno con permiso de uso por la oficina de PNCh
Infraestructuras	<input checked="" type="checkbox"/> rancho de reunión <input checked="" type="checkbox"/> depósito <input checked="" type="checkbox"/> cocina <input checked="" type="checkbox"/> baño <input checked="" type="checkbox"/> cerca de alambre <input checked="" type="checkbox"/> toma de agua <input type="checkbox"/> tanque de reserva de agua <input checked="" type="checkbox"/> abonera <input checked="" type="checkbox"/> vivero: no está funcionando. <input checked="" type="checkbox"/> invernadero <input type="checkbox"/> fogón mejorado <input checked="" type="checkbox"/> letrero <input checked="" type="checkbox"/> Otros: Cabaña, Orquidario y Iguanera (hay que remodelarlo)
Funciones de Finca Grupal <i>* Colocar el orden de prioridad 1 a 5.</i>	<input type="checkbox"/> (1) Aprender técnicas amigables con el ambiente <input type="checkbox"/> (1) Preparar abono, plantón y otros insumos <input type="checkbox"/> (2) Tener producción para consumo <input type="checkbox"/> (3) Vender productos y generar ingreso <input type="checkbox"/> (4) Demostrar actividades a otros productores

Mapa actual de la Finca Grupal



<u>Parcela</u>	<u>Pendiente</u>	<u>Vegetación (uso)</u>
A	Moderada	Yuca, Plátano, Otoe
B	Moderada - Fuerte	Plátano, Naranja mejorado, Yuca
C	Moderada	Hortalizas
D	Suave	Ñame
E	Moderada	Café, Plátano, Pimienta
F	Fuerte	Café, Plátano, Pimienta, Bosque de regeneración

Mapa futuro de la Finca Grupal



<u>Parcela</u>	<u>Pendiente</u>	<u>Vegetación (uso)</u>
A	Moderada	Plátano, Café
B	Moderada - Fuerte	Plátano, Naranja mejorado, Yuca
C	Moderada	Hortalizas menores en invernadero
D	Suave	Culantro, Ají, Pepino
E	Moderada	Café, Plátano
F	Fuerte	Café, Ñame, Bosque de regeneración

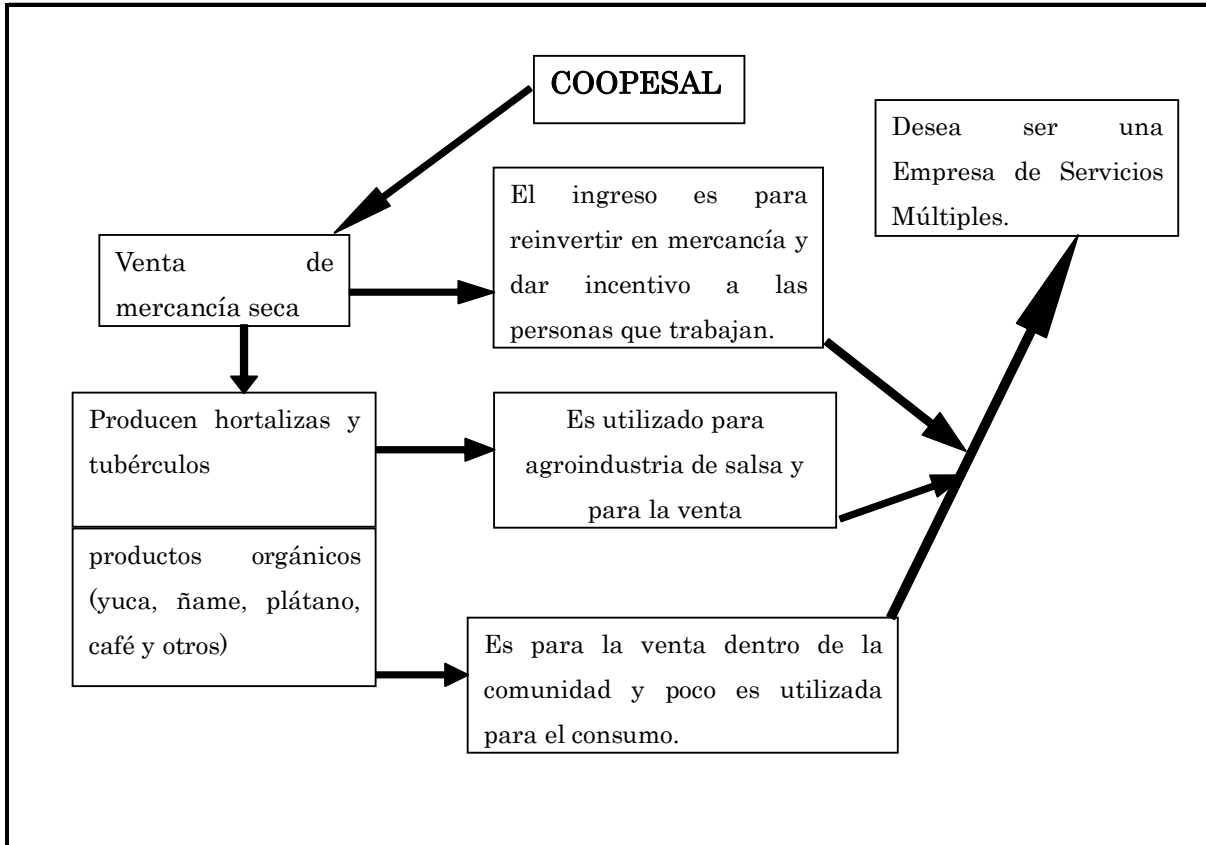
Infraestructuras

2 baños higiénicos
 Panel solar para luz
 Techo y piso de rancho
 Equipos de cocina y oficina
 Toma de agua (arreglo) y conducción para riego

Camino, carretera

ANEXO: ACCIONES

Flujo de las acciones y trabajos del grupo



(1) Acciones de Negocio ambiental y Uso de fondo

(Ejemplo) Promoción de venta; Etiquetado; Publicidad; Ferias; Trámites bancarios;
Solicitud de fondos externos; Procesamiento para mayor valor agregado

Actividad en Año 1	<ul style="list-style-type: none">- Diseño de logo para identificarse como cooperativa- Mejorar las etiquetas para los diferentes productos; salsa, entre otros.- Participar de ferias para darnos a conocer
Actividad en Año 2	<ul style="list-style-type: none">- Introducir la agroindustria de salsa y otros para obtener valor agregado de las hortalizas y demás productos.
Actividad en Año 3 -	<ul style="list-style-type: none">- Ofrecer diferentes productos de la finca grupal y aprovechar para iniciar con ecoturismo (Planes familiares)
Materiales y costo (estimación global)	EN TOTAL para tres años sería B/. 2,500.00

(2) Acciones varias

(Ejemplo)

Intercambio; Transferencia; Educación ambiental; Demostración a vecinos;
Capacitación por profesionales; Desarrollo de fincas individuales;
Trámite para obtener carnet de salud, personería jurídica, permisos oficiales

Actividad en Año 1	<ul style="list-style-type: none">- Intercambio de trabajo y vivencias con los miembros de otras comunidades.- Mostrar a la comunidad de Santa Librada las técnicas aprendidas de conservación de suelo, para que la repliquen en sus fincas personales.
Actividad en Año 2	<ul style="list-style-type: none">- Capacitar a los miembros del grupo con temas de contabilidad que es necesario.- Involucrar a la poca juventud que hay en la comunidad a trabajar con el grupo.- Continuar los trámites del carnet de salud
Actividad en Año 3 -	<ul style="list-style-type: none">- Realizar actividades ambientales tanto para los estudiantes y sus padres, videos, temas ambientales, conservar nuestra fuente de agua.
Materiales y costo (estimación global)	EN TOTAL para tres años sería B/. 3,000.00

(3)-1 Acciones de Uso de Finca Grupal

	Nombre de la parcela	
	Parcela A	Parcela B
Área	1,150 metros cuadrados	250 metros cuadrados
Pendiente	Moderada	Moderada - Fuerte
Uso futuro	Uso agroforestal	Uso agroforestal
Rubros y cantidades	Plátano 70 matas Café (Criolla, Robusta) 70 palos	Plátano Naranja mejorado Yuca
Técnica de conservación	Agroforestería bajo sombra	Tres bolillos Agroforestería en área crítica
Actividad en Año 1	Preparación de plantón de café	Limpieza Siembra de Yuca Cuidado de naranjo
Actividad en Año 2	Siembra de café	Cosecha y resiembra (plátano) Cuidado de naranjo
Actividad en Año 3 -	Cuidado, cosecha	Cosecha y resiembra (yuca) Cuidado y cosecha de naranjo
Meta, consumo y venta	15% para consumo y el resto para la venta	15% para consumo y el resto para la venta

(3)-2 Acciones de Uso de Finca Grupal

	Nombre de la parcela	
	Parcela C	Parcela D
Área	120 metros cuadrados	600 metros cuadrados
Pendiente	Moderada	Suave
Uso futuro	Uso agrícola con invernadero	Uso agrícola
Rubros y cantidades	Hortalizas bajo invernadero (apio, perejil, tomate, pepino, ají pimentón) una onza de cada uno	Culantro y orégano al aire libre
Técnica de conservación	Terrazas Invernadero	Cueva a nivel Barrera viva Producción orgánica
Actividad en Año 1	Construcción del invernadero Siembra y cosecha de hortalizas	Limpieza de cultivos viejos Siembra y cosecha de hortalizas
Actividad en Año 2	Cosecha y resiembra de hortalizas	Siembra de culantro Cosecha y resiembra de hortalizas
Actividad en Año 3 -	Cosecha y resiembra de hortalizas	Cosecha y resiembra de culantro y hortalizas
Meta, consumo y venta	15% para consumo y el resto para la venta y agroindustria.	5% para consumo y el resto para la venta.

(3)-3 Acciones de Uso de Finca Grupal

	Nombre de la parcela	
	Parcela E	Parcela F
Área	430 metros cuadrados	1,000 metros cuadrados
Pendiente	Moderada	Fuerte
Uso futuro	Uso agroforestal	Uso agroforestal
Rubros y cantidades	Café Plátano	Café Ñame paleta Bosque de regeneración
Técnica de conservación	Terraza Agoroforestería bajo sombra	Agroforestería bajo sombra
Actividad en Año 1	Limpieza y siembra (aumentar) los cafés	Siembra de ñame paleta Poda de café
Actividad en Año 2	Cuidado y cosecha de café y plátano	Cuidado y cosecha de ñame y café
Actividad en Año 3 -	Cuidado y cosecha de café y plátano	Cuidado y cosecha de ñame y café
Meta, consumo y venta	15% consumo y el resto para la venta	15% consumo y el resto para la venta

(3)-4 Cálculo de Necesidades

	Parcelas A, B, C	Parcelas D, E, F
Materiales	Semilla o plantón de café robusta Materiales de invernadero Semilla de hortalizas Semilla de culantro coyote El grupo aportara algunas semillas	Ingredientes de abono (gallinaza, etc.) Repelente para chinilla. El grupo aportara algunas semillas con la que cuenten en ese momento.
Costo (estimación global)	TOTAL para tres años sería B/. 2,500.00	TOTAL para tres años sería B/. 2,500.00

(3)-5 Infraestructura-1

	2 baños higiénicos	Panel solar para luz o planta eléctrica	Techo y piso del rancho
Ubicación	1 en área de kiosco, 1 en cabaña	Área de kiosco	Rancho de reunión
Dimensión	1.5 metros X 1.5 metros X 2 metros		5 metros X 5 metros
Tipo de trabajo	(X) Construcción () Reparación (Otro :)	(X) Construcción () Reparación (Otro :)	() Construcción (X) Reparación (Otro :)
Actividad en Año 1	Preparar la letrina subterránea	Adquisición del panel solar, Instalación de batería, Cableado	Nada
Actividad en Año 2	Tumbar el baño viejo y construir la estructura	Mantenimiento	Arreglo del piso de cemento
Actividad en Año 3 -	Mantenimiento	Mantenimiento	Arreglo del techo de hoja de zinc
Materiales	Bloque, Piedras, Tubo PVC, Barras, Zinc, Taza	Panel solar, Cables, Batería, Equipos de iluminación	20 sacos de cemento, Arena, 12 Hoja de zinc de 14'
Costo (estimación global)	EN TOTAL para tres años sería B/.3,800.00	EN TOTAL para tres años sería B/.3,000.00	EN TOTAL para tres años sería B/.2,000.00

NOTA: Para estas actividades se debe contar con aprobación del Parque Nacional Chagres.

(3)-5 Infraestructura-2

	Equipamiento de cocina / oficina	Toma de agua y conducción para riego
Ubicación	Área de kiosco	(Toma) junto con la toma de agua para consumo humano, (Conducción) entre la toma y la finca grupal
Dimensión		60 tramos
Tipo de trabajo	() Construcción () Reparación (Otro: equipamiento)	(X) Construcción (X) Reparación (Otro :)
Actividad en Año 1	Terminación de la remodelación de cocina y oficina	Realizar trabajos de toma y dar mantenimiento
Actividad en Año 2	Adquisición de utensilios y equipos	Separación de la toma entre consumo humano y riego
Actividad en Año 3	Control de uso	Instalación de tubos entre la toma y la finca grupal
Materiales	Cocina: Estufa, tanque de gas, manguera de gas, fregador doble, 2 anaquel para platos, accesorios de cocina.(Paila, Plato, Otros utensilios) Silla, etc. Oficina: anaquel de libros, archivador, caja menuda, maquina de escribir, hojas blancas, fólder y demás accesorios de oficina.	Cemento, Tubos PVC, Llave, Otros accesorios de riego 3 varillas de 3/8 1 galón Sica 10 cemento 12 arenas 1 llave de paso, de 2" 1 reducción de 2" a 1 1 reducción de 1" a ½" 2 plumas 4 codos. 6 T de ½ latas de PVC, manguera (18 tramos)
Costo (estimación global)	TOTAL para tres años sería B/.3,000.00	TOTAL para tres años sería B/.3,500.00

NOTA: Para estas actividades se debe contar con aprobación del Parque Nacional Chagres.

Anexo 10

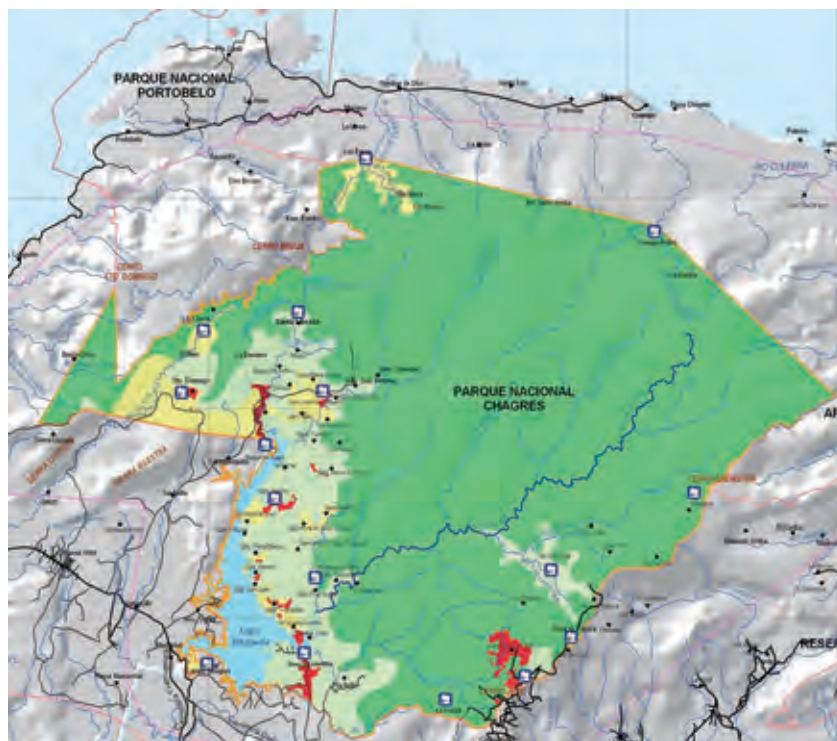
Lista de lugares potenciales para el establecimiento de áreas de educación ambiental (noviembre de 2011)

Propuesta de utilización y mejoramiento de los lugares potenciales para el desarrollo de educación ambiental en el área del Proyecto Alhajuela Noviembre de 2010

Esta propuesta técnica tiene como objetivo proveer las informaciones básicas sobre los lugares potenciales para desarrollar las actividades de educación ambiental en el área del Proyecto Alhajuela, es decir, las comunidades alrededor del Lago Alhajuela. Algunas instalaciones necesitarán cierta reparación o remodelación para crear un ambiente adecuado para recibir los participantes.

Los temas centrales de educación ambiental en este caso serán la conservación de cuenca hidrográfica y sus recursos naturales (agua, suelo, bosque, biodiversidad) a través del cambio de prácticas agropecuarias para reducir los impactos negativos al ambiente.

Esta lista no es una versión definitiva sino es una base abierta para todos los usuarios que desean anexar o modificar posteriormente otro sitio potencial para la actividad. Se espera que el presente documento sirva de material de referencia para las autoridades y organizaciones involucradas en educación ambiental en la zona del Lago Alhajuela, con respecto a la programación de sus labores e inversiones.



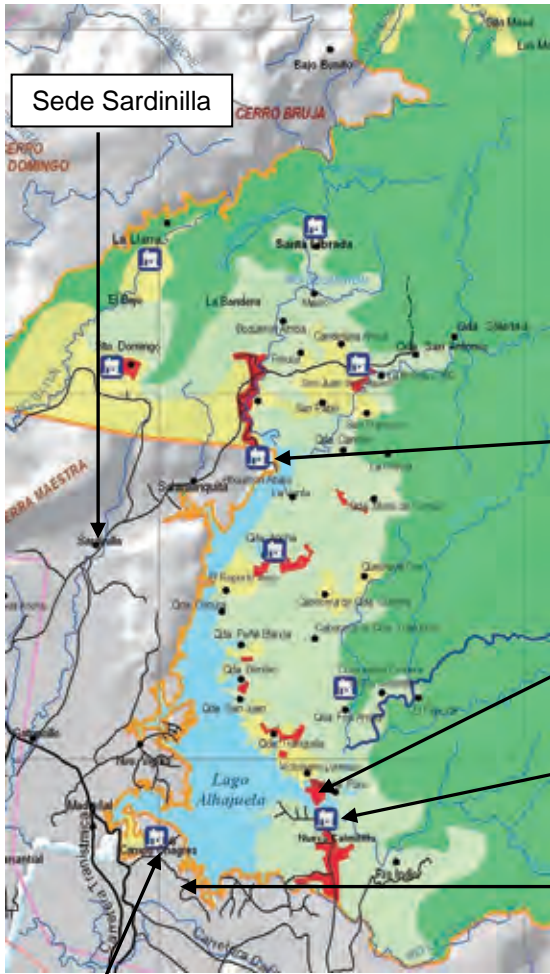
(Debido a la definición del área del Proyecto Alhajuela, esta propuesta está limitada a las comunidades, escuelas y otras instalaciones oficiales que se han relacionado directamente con las actividades del proyecto.)

Lista de lugares potenciales

1	Instalaciones del Parque Nacional Chagres	1-1 Oficina administrativa en Campo Chagres * 1-2 Sede Alhajuela * 1-3 Sede Sardinilla * 1-4 Sede Boquerón Abajo * 1-5 Sede Cerro Azul * 1-6 Sede Cuango *
2	Sendero	2-1 Senderos Las Grietas / Cuipo * 2-2 Sendero ecoturístico de Victoriano Lorenzo *
3	Finca de grupos comunitarios	3-1 Boquerón Arriba * 3-2 San Juan de Pequení * 3-3 Victoriano Lorenzo * 3-4 Boquerón Abajo * 3-5 Chilibrillo (Las conchas) 3-6 Salamanca 3-7 Salamanquita 3-8 Nuevo Vigía 3-9 Santa Librada * 3-10 Peñas Blancas * 3-11 San Vicente de la Tranquilla * 3-12 Quebrada Ancha * 3-13 Madroñal 3-14 Santa Cruz
4	Otros	4-1 Casas comunales 4-2 Escuelas públicas 4-3 Cuevas naturales en la zona (Chilibre, etc.) 4-4 Ciudad de árbol 4-5 Unión Campesina del Lago Alhajuela *

(Los sitios con asterisco están ubicados dentro del Parque Nacional Chagres.)

(Los sitios 1-5 y 1-6 están ubicados fuera del área del Proyecto Alhajuela y no se presenta información en detalle.)



Mapa de Ubicación

Campo Chagres
Senderos La Grieta, Cuipo

Sede Boquerón Abajo

Sendero Victoriano
Lorenzo (en construcción)

Sede Alhajuela

Ciudad de Árbol



(Ubicación de Fincas Grupales)

Nº 1-1	Campo Chagres (oficina administrativa del Parque Nacional Chagres)
Ubicación	Coordenada UTM: 653905, 1017887
Descripción general	Esta oficina tiene función de administrar todos los programas de manejo del Parque Nacional Chagres. Está compuesta por 1 edificio de oficina, 1 salón de educación ambiental, 1 edificio de residencia de los funcionarios, y 1 área de depósito. Hay atención al público entre lunes y sábado, de las 7 am hasta las 3 pm. Permanece un guardaparque todo el tiempo. No presta servicio de guía en forma regular ya que no es un centro de visitantes, pero se acepta programar las visitas especiales y uso del salón por motivos educativos con aviso anterior. El salón de educación ambiental está utilizado constantemente para varios eventos, y se necesita efectuar la solicitud mediante una nota con tiempo.
Acceso	10 minutos en vehículo desde la entrada en el camino Madden – Chilibre.
Infraestructura (Salón de educación ambiental)	Capacidad: 20 personas adultas / 30 niños Disponible; Silla, Mesa, Luz, Proyector, Pantalla, Televisor, Aire acondicionado, Baño y sanitario. No Disponible: Agua potable
Administración	Oficina del Parque Nacional Chagres, Autoridad Nacional del Ambiente
Uso recomendable	Es posible realizar charlas y talleres utilizando equipos audiovisuales. Se puede solicitar el apoyo de los funcionarios del parque para algunas charlas y distribución de materiales didácticos.
Visión de desarrollo	El salón en sí está bien equipado pero se podrá reparar el aire acondicionado y el sistema de abastecimiento de agua para crear un ambiente más favorable para actividades educativas.

Nº 1-2	Sede Alhajuela del Parque Nacional Chagres
Ubicación	Coordenada UTM: 660500, 1018900 (aproximada)
Descripción general	Esta sede funciona como base de los guardaparques y al mismo tiempo como entrada al Parque Nacional Chagres donde los visitantes pagan su tarifa de admisión (la mayoría son turistas para las aldeas indígenas). Está compuesta por 1 edificio de oficina y 1 depósito, y posee un terreno grande que se mantiene en pasto limpio. Hay atención al público entre lunes y domingo, de las 7 am hasta las 3 pm. Permanece un guardaparque todo el tiempo. No presta servicio de guía en forma regular ya que aún no es un centro de visitantes. Recientemente se anexó un puesto de venta de bebidas y artesanías por el grupo “12 mujeres”. En la actualidad se ha construido una batería de 5 naitarios para hombre y para mujeres.
Acceso	10 minutos en vehículo desde la comunidad de Nuevo Caimitillo. Hay servicio de transporte público en bus que circula entre Caimitillo y Corotú.
Infraestructura	Disponible; Agua por cisterna, Luz, Baño, Cocina (para los funcionarios) No Disponible: Un espacio con silla y mesa exclusivo a los visitantes
Administración	Oficina del Parque Nacional Chagres, Autoridad Nacional del Ambiente
Uso recomendable	Es recomendable organizar charla por los guardaparques sobre la importancia del Parque Nacional Chagres al aire libre en el recinto de la sede.
Visión de desarrollo	Existe una idea de proyecto para convertir esta sede en un centro de visitantes del PNCh. Mientras que se realice este proyecto, será recomendable iniciar la capacitación de los guardaparques en la técnica de charla e interpretación de naturaleza del parque, y preparar los materiales didácticos.

Nº 1-3	Sede Sardinilla del Parque Nacional Chagres
Ubicación	Coordenada UTM: 650000, 1029000 (aproximada)
Descripción general	Esta sede funciona como base de los guardaparques. Anteriormente era un vivero de la ANAM, y tiene un terreno plano, limpio y espacioso con 1 edificio de oficina, 1 depósito, un área de bosque, atravesado por un riachuelo. Hay atención al público entre lunes y sábado, de las 7 a.m. hasta las 3 p.m. Permanece un guardaparque todo el tiempo. No presta servicio de guía en forma regular ya que no es un centro de visitantes.
Acceso	15 minutos en vehículo desde la carretera transístmica, entrada Sardinilla. Hay servicio de transporte público en bus que une Colón – Salamanca – Boquerón.
Infraestructura	Disponible; Agua, Luz, Baño, Cocina, Espacio bajo techo, Pared No Disponible: Silla y Mesa exclusivo para los visitantes
Administración	Administración Regional de Colón, Autoridad Nacional del Ambiente
Uso recomendable	Es recomendable organizar charla por los guardaparques sobre la importancia del PNCh y la conservación de los recursos naturales. Esta se podría realizar tanto fuera como dentro de la instalación, ya que el ambiente es muy favorable para tocar e interpretar la naturaleza sin mayores peligros.
Visión de desarrollo	<ol style="list-style-type: none"> 1) Segmentar el recinto en zonas con diferentes características y actividades, en base al plano de la sede. Por ejemplo, el depósito puede arreglarse como espacio para charla equipado con silla y mesa (se necesitará reparación fuerte), el bosque puede convertirse en bosque educativo con señales, las orillas de riachuelo pueden arreglarse como sendero y formar parte del circuito ecológico, y en otro terreno se puede demostrar la lombricultura y agricultura orgánica. 2) Realizar la evaluación para las reparaciones correspondientes. 3) Incrementar el recurso humano ya que solo hay un guardaparque asignado para visitar comunidades y atender a los visitantes. 4) Realizar la promoción para que los estudiantes graduandos realicen sus trabajos finales o pasantías como ensayo para descubrir debilidades, y el paralelo iniciar la capacitación de los funcionarios en la técnica de charla, interpretación y actividades básicas de educación ambiental.

Nº 1-4	Sede Boquerón Abajo del Parque Nacional Chagres
Ubicación	Coordenada UTM: 658400, 1033700 (aproximada)
Descripción general	Esta sede se construyó en casi orilla del Lago Alhajuela como base de los guardaparques, pero actualmente no está funcionando. Hay 1 edificio de oficina – depósito – residencia rodeado por bosque.
Acceso	15 minutos en vehículo, o 60 minutos de caminata, desde la comunidad de Boquerón Abajo, pero en el camino hay partes angostas y fangosas. Hay servicio de transporte público en bus vía Sardinilla – Salamanca – Boquerón. Cuando el nivel del lago está alto, hay acceso fluvial que se demora 15 minutos desde el Puerto Revolución o 40 minutos desde el Puerto Vigía.
Infraestructura	Existe la estructura, pero se necesita limpieza, reparación y rehabilitación.
Administración	Oficina del Parque Nacional Chagres, Autoridad Nacional del Ambiente
Uso recomendable	Una vez rehabilitada, será posible realizar varias actividades tanto al aire libre como en la instalación, ya que se ubica a orillas de lago y rodeada de bosque.
Visión de desarrollo	Existe una idea de rehabilitación de la sede y el camino de acceso, pero se requiere una fuerte inversión por la ANAM.

Nº 1-5	Sede Cerro Azul
Nº 1-6	Sede Cuango
Descripción	Están ubicados fuera del área del Proyecto Alhajuela y no se presenta información en detalle.

Nº 2-1	Sendero Las Grietas / Sendero Cuipo
Ubicación	La entrada de ambos senderos se ubica en Campo Chagres.
Descripción general	Son senderos accesibles a todos los visitantes que desean disfrutar el paseo en la naturaleza de bosque. El Sendero las Grietas mide 2.3 Km de distancia, formando un circuito, y está equipado con señales interpretativas y un mirador. El Sendero El Cuipo mide 1.5 km de distancia y es un recorrido de ida y vuelta entre Campo Chagres y el muelle. No existen partes peligrosas.
Acceso	10 minutos en vehículo desde la entrada en el camino Madden – Chilibre.
Infraestructura	Se disponen servicios básicos en Campo Chagres, pero en el curso de los senderos no hay ninguna infraestructura para descanso y refugio (existe un mirador a orillas del lago).
Administración	Oficina del Parque Nacional Chagres, Autoridad Nacional del Ambiente
Uso recomendable	Se recomienda un paseo educativo observando el bosque caducifolio y el bosque perennifolio. Se puede solicitar el apoyo de los funcionarios del parque para algunas charlas, guías y distribución de materiales didácticos.
Visión de desarrollo	No se necesita una inversión grande urgentemente, ya que la ANAM realiza el mantenimiento de estos senderos.

Nº 2-2	Sendero ecoturístico de Victoriano Lorenzo (en vía de desarrollo)
Ubicación	Coordenada UTM: 660194, 1020417 (finca grupal de Victoriano Lorenzo)
Descripción general	Un sendero ecoturístico se encuentra en vía de desarrollo por el grupo comunitario Victoriano Lorenzo. Se plantea establecer 2 rutas: un circuito corto dentro de la comunidad, y otro recorrido más largo que parte del pueblo, sube a un mirador y llega hasta una cascada en el Río Chagres.
Acceso	5 minutos en lancha desde el muelle Puerto Corotú, y luego 5 minutos de caminata. No hay servicio de transporte público (solo flete autóctono).
Infraestructura	Aún no se disponen servicios básicos.
Administración	Grupo comunitario Victoriano Lorenzo
Uso recomendable	Una vez establecido, el sendero podrá ser un lugar para fines tanto turísticos como educativos, ofreciendo opciones tal como interpretación de la naturaleza por guías locales, observación de la finca grupal con prácticas de conservación, negocio de productos artesanales, etc.
Visión de desarrollo	El grupo cuenta con un fondo (capital semilla) no reembolsable de la Autoridad de Turismo de Panamá (ATP) y la Autoridad de Micro, Pequeña y Mediana Empresa (AMPYME) para el establecimiento del sendero, y hay que dinamizar este proyecto bajo la supervisión del PNCh. Aparte de la inversión física, se necesita también vinculación con agentes de turismo para mayor publicidad y capacitación de guías locales sobre atención a los visitantes, técnica de interpretación y dinámicas educativas.



Campo Chagres (Oficina del PNCh)



Sede Alhajuela



Sede Sardinilla



Sede Boquerón Abajo



Sendero Las Grietas / Cuipo



Sendero de Victoriano Lorenzo

Nº 3-1	Finca grupal de Boquerón Arriba
Ubicación	Coordenada UTM: 657865, 1037199. Se ubica al lado de la escuela primaria.
Descripción general	Se dio inicio en 2006. La superficie mide 0.35 hectáreas. No hay atención regular a los visitantes. Se realiza trabajo grupal cada jueves.
Acceso	50 minutos en vehículo desde la carretera transistmica El 20. Hay servicio de transporte público en bus vía Sardinilla – Salamanca.
Infraestructura	Disponible: Baño/ Cocina (escuela), Agua/ Silla/ Techo/ Pared (centro de salud) No disponible: Luz, Mesa, Espacio amplio para más de 10 personas
Administración	APAOBA (asociación de productores agrícolas orgánicas de Boquerón Arriba)
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: <ul style="list-style-type: none"> - Agricultura orgánica (abono orgánico, cultivos no tradicionales, etc.) - Conservación de suelo (curva a nivel, terraza, etc.)
Visión de desarrollo	Instalación de sistema de riego para garantizar la continuidad de los cultivos en temporada seca, con el fin de prolongar el período de atención a los visitantes.

Nº 3-2	Finca grupal de San Juan de Pequení
Ubicación	Coordenada UTM: 661602, 1037941
Descripción general	Se dio inicio en 2005. La superficie mide 6 hectáreas. No hay atención regular a los visitantes. Se realiza trabajo grupal cada martes.
Acceso	60 a 90 minutos en lancha desde la muelle Puerto Vigía, y luego 30 minutos de caminata. No hay servicio de transporte público (solo flete autóctono).
Infraestructura	Disponible: Baño, Agua, Silla, Mesa, Techo, Pared, Cocina No disponible: Luz (hay planta), Espacio amplio para más de 15 personas
Administración	OCASP (organización de campesinos agrícolas de San Juan de Pequení)
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: <ul style="list-style-type: none"> - Agroforestería en ladera inclinada (achiote, café, etc.) - Agroprocesamiento (salsa de picante, etc.)
Visión de desarrollo	El camino que une el muelle de la comunidad y la finca grupal atraviesa diferentes usos de suelo, y se puede desarrollar interpretación de la naturaleza.

Nº 3-3	Finca grupal de Victoriano Lorenzo
Ubicación	Coordenada UTM: 660194, 1020417
Descripción general	Se dio inicio en 2007. La superficie mide 0.5 hectáreas. No hay atención regular a los visitantes. Se realiza trabajo grupal cada viernes.
Acceso	5 minutos en lancha desde la muelle Puerto Corotú, y luego 5 minutos de caminata. No hay servicio de transporte público (solo flete autóctono).
Infraestructura	Disponible: Agua, Techo, Baño, Mesa, Silla, Cocina No Disponible: Infraestructura cerrada, Luz, Espacio para más de 10 personas
Administración	ACAVILLA (asociación de campesinos agricultores de Victoriano Lorenzo de Lago Alhajuella)
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: <ul style="list-style-type: none"> - Conservación de suelo (barrera viva de piña, terraza, etc.)
Visión de desarrollo	La finca formará parte del sendero ecoturístico, equipándose con diversos atractivos (orquideario, mariposario, cría de peces, etc.) Para este propósito se necesita mejorar la condición de rancho, cocina, baño, silla y letreros.

Nº 3-4	Finca grupal de Boquerón Abajo
Ubicación	Coordenada UTM: 657160, 1034934
Descripción general	Se dio inicio en 2007. La superficie mide 0.33 hectáreas. No hay atención regular a los visitantes. Se realiza trabajo grupal cada martes.
Acceso	40 minutos en vehículo desde la carretera transistmica El 20. Hay servicio de transporte público en bus vía Sardinilla – Salamanca.
Infraestructura	Disponible: Agua, Techo (en la finca y el puesto de venta) No Disponible: Baño, Cocina, Silla, Luz, Mesa, Infraestructura cerrada
Administración	Grupo comunitario Agroturismo de Boquerón Abajo
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: <ul style="list-style-type: none"> - Agroforestería en ladera inclinada (cítrico, plátano con jengibre, etc.) - Agricultura orgánica, Conservación de suelo
Visión de desarrollo	El grupo desea iniciar atención a los visitantes como su negocio ambiental. Para este propósito, se necesita mejorar la condición de rancho, cocina, baño, silla y letreros, y también definir los lugares de atención aparte de la finca.

Nº 3-5	Finca grupal de Chilibrillo
Ubicación	Coordenada UTM: 652662, 1016223
Descripción general	Se dio inicio en 2006. La superficie mide 3.48 hectáreas. No hay atención regular a los visitantes. Se realiza trabajo grupal cada miércoles y viernes.
Acceso	5 minutos de caminata desde el camino Madden-Chilibre, cruzando Quebrada Las Conchas. Hay servicio de transporte público en bus.
Infraestructura	Disponible: Agua, Baño, Cocina, Techo, Silla, Mesa, Pared No Disponible: Luz, Espacio amplio para más de 20 personas
Administración	Grupo comunitario Agroforestal Las Conchas
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: <ul style="list-style-type: none"> - Agricultura orgánica (sandía, maíz, etc.) - Agroforestería en ladera inclinada (balo con piña, plátano, guandú, etc.) - Vivero de plantas (bambú, etc.)
Visión de desarrollo	La finca se caracteriza por buen acceso desde camino asfaltado. Será mejor instalar letreros para el guía y explicación de las buenas prácticas aplicadas.

Nº 3-6	Finca grupal de Salamanca
Ubicación	Coordenada UTM: 653604, 1032126
Descripción general	Se dio inicio en 2006. La superficie mide 0.46 hectáreas. Hay atención diaria a los visitantes y compradores de plantones.
Acceso	30 minutos en vehículo desde la carretera transistmica El 20. La finca da al camino asfaltado. Hay servicio de transporte público en bus vía Sardinilla.
Infraestructura	Disponible: Agua, Baño, Cocina, Techo, Silla, Mesa, Luz, Infraestructura cerrada y abierta No Disponible: Espacio amplio bajo techo para más de 15 personas
Administración	OMURVI (organización de mujeres rurales viveristas)
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: <ul style="list-style-type: none"> - Vivero de plantas tradicionales y no tradicionales - Conservación de suelo (callejón, etc.)
Visión de desarrollo	El grupo ya tiene experiencia de recibir la visita de estudiantes. Se espera que cada miembro se capacite en interpretación de las buenas prácticas aplicadas.

Nº 3-7	Finca grupal de Salamanca
Ubicación	Coordenada UTM: 654452, 1032373
Descripción general	Se dio inicio en 2007. La superficie mide 0.56 hectáreas. No hay atención regular a los visitantes. Se realiza trabajo grupal cada viernes.
Acceso	35 minutos en vehículo desde la carretera transistmica El 20. Hay servicio de transporte público en bus vía Sardinilla - Salamanca.
Infraestructura	Disponible: Agua, Baño, Luz, Techo, Cocina No Disponible: Infraestructura cerrada, Espacio para más de 10 personas, Mesa, Silla
Administración	Grupo comunitario La Amistad de Salamanca
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: - Agricultura orgánica (callejón, rotación, control de paja canalera, etc.)
Visión de desarrollo	Las socias del grupos son amas de casa y será bueno organizar un recorrido de las casas, la finca y la entrada de agua servida al lago.

Nº 3-8	Finca grupal de Nuevo Vigía
Ubicación	Coordenada UTM: 649988, 1021573
Descripción general	Se dio inicio en 2007. El arrendamiento de la finca grupal vence en 2011 y un miembro presta parte de su terreno para la actividad del grupo.
Acceso	1 minuto de caminata desde la carretera El 20 – Nuevo Vigía (hay servicio de transporte público en bus).
Infraestructura	Disponible: Agua, Cocina, Techo, Silla, Pared, Baño, Mesa No Disponible: Espacio amplio para más de 10 personas
Administración	Guardianes del Agro y del Ambiente de Nuevo Vigía
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: - Lombricultura (producción de abono orgánico de lombriz) - Agroindustria de productos orgánicos
Visión de desarrollo	El grupo desea desarrollar la condición sanitaria adecuada del módulo de agroindustria para poder atender mejor a diferentes clientes.

Nº 3-9	Finca grupal de Santa Librada
Ubicación	Coordenada UTM: 658508, 1040018
Descripción general	Se dio inicio en 2007. La superficie mide 1.06 hectáreas. Hay atención diaria a los clientes de la cooperativa. Se realiza trabajo grupal cada miércoles.
Acceso	90 minutos en vehículo desde la carretera transistmica El 20. Hay servicio de transporte público en bus vía Sardinilla hasta Boquerón Arriba.
Infraestructura	Disponible: Baño, Cocina, Agua, Silla, Techo, Pared, Mesa No disponible: Luz, Espacio amplio para más de 10 personas
Administración	COOPESAL (cooperativa Santa Librada)
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: - Conservación de suelo (curva a nivel, terraza, etc.) - Abono orgánico, cría de iguana, vivero, etc.
Visión de desarrollo	Será mejor combinar la finca con el sendero ecoturístico. Para este propósito se necesita instalar espacio para el descanso (y alojamiento) de los visitantes.

Nº 3-10	Finca grupal de Peñas Blancas
Ubicación	Coordenada UTM: 656598, 1025937
Descripción general	Se dio inicio en 2007. La superficie mide 0.76 hectáreas. No hay atención regular a los visitantes. Se realiza trabajo grupal cada jueves.
Acceso	20 minutos en lancha desde la muelle Puerto Vigía / Puerto Corotú. No hay servicio de transporte público (solo flete autóctono).
Infraestructura	Disponible: Agua, Cocina, Techo, Silla, Baño, Infraestructura abierta No Disponible: Luz, Mesa, Espacio amplio para más de 10 personas
Administración	Grupo Agro-productores de Peñas Blancas
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: <ul style="list-style-type: none"> - Agricultura orgánica (cultivo de verduras asiáticas, etc.) - Vivero de especies nativas
Visión de desarrollo	La finca se caracteriza por buen acceso fluvial. Se espera que cada miembro se capacite en interpretación de las buenas prácticas aplicadas.

Nº 3-11	Finca grupal de San Vicente de la Tranquilla
Ubicación	Coordenada UTM: 658140, 1022042
Descripción general	Se dio inicio en 2007. La superficie mide 1.5 hectáreas. No hay atención regular a los visitantes. Se realiza trabajo grupal cada jueves.
Acceso	20 minutos en lancha desde la muelle Puerto Vigía / Puerto Corotú. No hay servicio de transporte público (solo flete autóctono).
Infraestructura	Disponible: Agua, Cocina, Techo, Silla, Pared, Baño, Mesa No Disponible: Luz, Espacio amplio bajo techo para más de 20 personas
Administración	Organización Agroturística de San Vicente de la Tranquilla
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: <ul style="list-style-type: none"> - Agricultura orgánica (abono orgánico, control de paja canalera, etc.) - Arroz en fangueo, Cría de gallinas e iguanas, etc.
Visión de desarrollo	La finca se caracteriza por buen acceso fluvial, terreno casi plano y una plaza espaciosa. El grupo ya tiene experiencia de recibir visita de estudiantes. Será mejor instalar señales explicativas y un sendero rústico que rodea la finca.

Nº 3-12	Finca grupal de Quebrada Ancha
Ubicación	Coordenada UTM: 658245, 1030333
Descripción general	Se dio inicio en 2007. La superficie mide 1.17 hectáreas. No hay atención regular a los visitantes. Se realiza trabajo grupal cada martes.
Acceso	40 minutos en lancha desde la muelle Puerto Vigía, y luego 10 a 20 minutos de caminata. Hay servicio de transporte público en bote desde Revolución.
Infraestructura	Disponible: Agua, Cocina, Techo, Silla, Baño, Infraestructura abierta No Disponible: Luz, Mesa, Espacio amplio para más de 10 personas
Administración	Grupo Agro-productores de Quebrada Ancha
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: <ul style="list-style-type: none"> - Conservación de suelo (terrazza, etc.)
Visión de desarrollo	Es importante ampliar la variedad de las técnicas de conservación y producción amigables con el ambiente. Además, será interesante arreglar como atractivo turístico/educacional el tramo existente del antiguo camino real.

Nº 3-13	Finca grupal de Madroñal
Ubicación	Coordenada UTM: 651371, 1020012
Descripción general	Se dio inicio en 2008. La superficie mide 1.94 hectáreas. No hay atención regular a los visitantes, pero se realiza trabajo grupal todos los días con vigilancia de 24 horas.
Acceso	5 minutos en vehículo desde la carretera transistmica El 20, cruzando la Quebrada Madroñal. Hay servicio de transporte público en bus.
Infraestructura	Disponible: Agua, Baño, Cocina, Techo, Silla, Pared No Disponible: Luz, Mesa, Espacio amplio bajo techo para más de 15 personas
Administración	Grupo Agroforestal Madroñal
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: <ul style="list-style-type: none"> - Conservación de suelo (terrazza, contorno, barrera viva, etc.) - Agricultura orgánica (variedades de plátano, etc.) - Plantación de árboles frutales en laderas críticas
Visión de desarrollo	El grupo ya tiene experiencia de recibir la visita de estudiantes. Será mejor instalar señales explicativos de buenas prácticas aplicadas.

Nº 3-14	Finca grupal de Santa Cruz
Ubicación	Coordenada UTM: 652129, 1025091
Descripción general	Se dio inicio en 2008. La superficie mide 1.38 hectáreas. No hay atención regular a los visitantes. Se realiza trabajo grupal cada jueves.
Acceso	15 minutos en vehículo desde la carretera transistmica El 20, y luego 20 minutos de caminata. No hay servicio de transporte público en bus.
Infraestructura	Disponible: Agua, Baño, Cocina, Infraestructura aboerta, Silla No Disponible: Luz, Mesa, Espacio amplio para más de 10 personas
Administración	Grupo Las Marías del Valle de Santa Cruz
Uso recomendable	Se recomienda visita, observación, charla y práctica de: <ul style="list-style-type: none"> - Agroforestería bajo sombra, protección de fuente hídrica - Agricultura orgánica (sandía, legumbres, arroz, etc.) - Conservación de suelo (curva a nivel, barrera muerta, etc.)
Visión de desarrollo	El grupo ya tiene experiencia de recibir la visita de estudiantes. Será mejor instalar señales explicativos de buenas prácticas aplicadas.



Finca grupal Boquerón Arriba



Finca grupal San Juan de Pequení



Finca grupal Victoriano Lorenzo



Finca grupal Boquerón Abajo



Finca grupal Chilibrillo



Finca grupal Salamanca



Finca grupal Salamancaquita



Finca grupal Nuevo Vigía



Finca grupal Santa Librada



Finca grupal Peñas Blancas



Finca grupal Tranquilla



Finca grupal Quebrada Ancha



Finca grupal Madroñal



Finca grupal Santa Cruz

Nº 4-1 Casas comunales

En esta propuesta no se pretende profundizar la información de las casas comunales, ya que son instalaciones públicas donde se realizan diversos eventos educativos. Se han identificado las casas comunales en las comunidades de: Boquerón Abajo, Salamanquita, Salamanca, Boquerón Arriba, Nuevo Vaimitillo.

Cabe mencionar que en la comunidad de Salamanca también existe el “Vivero y Casa para la educación -Red de Cadena Verde de APARGA-Los Playones”.

Nº 4-2 Escuelas públicas

En esta propuesta no se pretende profundizar la información de las escuelas públicas en el área del Proyecto Alhajuela, ya que son instalaciones del Ministerio de Educación en las cuales los docentes ya están llevando a cabo diversas actividades de educación ambiental (véase la siguiente tabla).

Escuela	Grado	Acceso	Electricidad
Nuevo Caimitillo *	Primaria / Secundaria	Vehicular	Sí
Peñas Blancas *	Primaria (multigrado)	Fluvial	No
Quebrada Ancha *	Primaria (multigrado)	Fluvial	No
Mono Congo *	Primaria (multigrado)	Fluvial + caminata	No
Tranquilla *	Primaria (multigrado)	Fluvial	No
Victoriano Lorenzo *	Primaria / Secundaria	Fluvial	No
Boquerón Abajo *	Primaria (multigrado)	Vehicular	No
Boquerón Arriba *	Primaria (multigrado)	Vehicular	No
Santa Librada *	Primaria (multigrado)	Vehicular + caminata	No
San Juan de Pequení Rural *	Primaria / Secundaria	Fluvial	No
San Juan de Pequení Indígena *	Primaria / Secundaria	Fluvial	No
Sardinilla	Primaria	Vehicular	Sí
Salamanca	Primaria / Secundaria	Vehicular	Sí
Nuevo Vigía	Primaria	Vehicular	Sí
Desmond Bayan	Primaria	Vehicular	Sí
Villa Unida	Primaria	Vehicular	Sí
Santa Cruz	Primaria (multigrado)	Vehicular	Sí
Quebrada Benítez *	Primaria (multigrado)	Fluvial	No
Quebrada Fea *	Primaria (multigrado)	Fluvial + caminata	No
Santo Domingo, Altos de Pacora *, Emberá Drúa *, Parara Purú *: Son escuelas donde el proyecto no tuvo intervención.			

(Las escuelas con asterisco están ubicadas dentro del Parque Nacional Chagres.)

Nº 4-3 Cuevas naturales en la zona

Se puede mencionar por ejemplo la Cueva de Chilibre, Cueva de Nuevo Vigía, el Puente Natural del Lago Alhajuela en Nuevo Caimitillo, etc. Sin embargo, se necesitarán una inversión fuerte para habilitar las cuevas para el fin educativo o turístico, en cuanto al camino de acceso, iluminación interior, guía interpretativa y la autorización para la entrada.

Nº 4-4	Ciudad de árbol
Ubicación	Coordenada UTM: 654000, 1016500 (aproximada)
Descripción general	Es un proyecto científico y ambiental de recuperación de cobertura boscosa en un terreno de 200 hectáreas invadido por paja canalera. Se dio inicio en 2000 y se adelanta por Universidad de Panamá y ACP. El proyecto tiene como cimiento la creación de una reserva genética de especies nativas, y al mismo tiempo protección de fuentes hídricas en la Cuenca del Canal. La reforestación y el mantenimiento se realizan a través de contratación.
Acceso	El camino de acceso vehicular se desvía de la ruta hacia Campo Chagres, pero la puerta de entrada no está abierta al público general. Entrada sin permiso está estrictamente prohibida. Se necesita autorización previa de la ACP o Parque Nacional Chagres para la visita.
Infraestructura	Se disponen servicios básicos en Campo Chagres, pero en el sitio de reforestación no hay ninguna infraestructura para descanso y refugio de los visitantes. (Existe una cabaña de trabajadores, pero no es para visitantes.)
Administración	ACP (Departamento de Ambiente, Agua y Energía) Universidad de Panamá (Vicerrectoría de Extensión)
Uso recomendable	Se puede organizar giras educativas al aire libre sobre los recursos naturales, importancia de la reforestación, valor de bosque nativo, impactos ambientales de actividades humanas, etc. Se puede solicitar el apoyo de los funcionarios de ACP, Universidad de Panamá y Parque Nacional Chagres para algunas charlas, guías y distribución de materiales didácticos.
Visión de desarrollo	Este proyecto constantemente recibe las visitas de estudiantes y profesionales. Es deseable que se establezcan servicios básicos como baño, agua limpia y un espacio bajo techo.

Nº 4-5 Unión Campesina del Lago Alhajuela (UCLA)

La sede de la UCLA está ubicada en el Puerto Corotú de la comunidad de Nuevo Caimitillo. Está equipada con una infraestructura cerrada (oficina, kiosco, baño, depósito, etc.) y también se cuenta con el servicio de fonda. Puede observar el vivero de árboles y el procesamiento de miel de abeja. Además se podría aprovechar varios eventos organizados por la UCLA como la feria del Lago Alhajuela.



Ciudad de Árbol



Cueva de Chilibre



Escuela Nuevo Caimitillo



Escuela Peñas Blancas



Escuela Quebrada Ancha



Escuela Mono Congo



Escuela San Juan de Pequení Indígena



Escuela Victoriano Lorenzo



Escuela Boquerón Abajo



Escuela Boquerón Arriba



Escuela Santa Librada



Escuela San Juan de Pequení Rural



Escuela Sardinilla



Escuela Salamanca



Escuela Villa Unida



Escuela Santa Cruz



Escuela Quebrada Fea



Escuela Quebrada Benítez

Anexo 11 Plan de transferencia técnica (6to año) (enero de 2011)

28 de febrero de 2011

Proyecto de Desarrollo Comunitario Participativo y Manejo Integrado de la Subcuenca del Lago Alhajuela

Plan General de Transferencia Técnica del Proyecto (versión revisada en 6° año)

1. Política Básica del Planeamiento:

El Plan General de Transferencia Técnica muestra la dirección y contenido de la transferencia técnica para cada campo durante todo el período del proyecto. El Plan General actual fue corregido de acuerdo con los avances del Proyecto en base al Plan del Primer Año que fue formulado bajo discusión entre los expertos japoneses y las contrapartes de ANAM. Las actividades técnicas de este Plan General serán monitoreadas y su rendimiento evaluado anualmente y con motivo de lograr mejores resultados será revisado en el futuro de acuerdo con el progreso del proyecto. Además, el Plan Anual de Transferencia Técnica se basa en este Plan General.

2. Objetivos y Campos de Transferencia Técnica:

La transferencia técnica tiene como objetivo fortalecer las capacidades de los contrapartes panameños en los ámbitos aún insuficientemente desarrollados para lograr el propósito del proyecto, que es la conservación de cuenca hidrográfica con enfoque participativo de desarrollo comunitario. Los campos de transferencia técnica consisten en siete (7) campos que corresponden a seis (6) productos de PDM (Fortalecimiento de organización, Técnicas de producción, Plan de uso de finca, Plantación y mantenimiento de árboles, Sistema de extensión, Educación / sensibilización ambiental) y un (1) estudio de condiciones presentes (Estudio de línea base).

3. Métodos de Transferencia:

El proceso técnico principalmente será la Capacitación en Sitio (C.E.S), y los seminarios intensivos serán realizados si son necesarios.

4. Contenido de Transferencia Técnica:

El Plan de Transferencia Técnica por Campo durante el período del proyecto está mostrado en la tabla abajo. En esta tabla, personas objeto, año, meta por alcanzar, temas de capacitación y otros son mostrados para cada campo técnico. El objetivo es que la intensidad de participación en el plan de transferencia técnica por parte de los expertos japoneses se vaya disminuyendo por año en cada campo técnico.

Tabla Plan General de Transferencia Técnica por Campo durante el período del Proyecto (Versión revisada en el 6° Año)

Campos	Japoneses Expertos a Cargo	Personas Objeto	Métodos de Transferencia	Período de ejecución	Temas de Transferencia	Meta para alcanzar (Las habilidades indicadas son adquiridas por las personas objeto)	Observación
1 Estudio de Línea Base – ejecución y análisis de los resultados	—	Personas encargadas de desarrollo participativo de la DIGICH	- C.E. S	1 ^{er} año	Planificación, Ejecución y Manejo de estudio Metodología del análisis Aplicación en la selección de comunidades	- Planificación de estudio - Ejecución y manejo de estudio - Análisis y síntesis de resultados - Categorización y selección de comunidades	- Se contará principalmente con el personal de ANAM y los extensionistas para la operación del estudio. - Se aprovechará APRODECA, organización formada por PROCCAPA.
2 Organización y fortalecimiento de grupos comunitarios con enfoque participativo	Sakai	Personas encargadas de desarrollo participativo de la DIGICH; Guardaparques	- C.E. S - Seminario	1 ^{er} - 6 ^{to} año	Apoyo en formación de grupo Apoyo en fortalecimiento de gestión grupal Apoyo en fortalecimiento de capacidad de manejo de fondo Planificación de actividades	- Gestión de reuniones de promoción - Gestión de DRP y análisis de resultados - Facilitación de reuniones participativas - Apoyo en sostenibilidad (gestión democrática de grupo, género, etc.) - Facilitación en fortalecimiento de gestión grupal - Apoyo en sostenibilidad (fortalecimiento de capacidades de manejo financiero, obtención de fondos externos, etc.) - Planificación de capacitaciones - Monitoreo y evaluación de actividades grupales	- Hacer transferencia técnica de acuerdo con el desarrollo de actividades grupales, desde formación de grupo hacia fortalecimiento de gestión grupal y fortalecimiento de capacidad de manejo de fondo.

3	Técnicas de producción compatibles con el ambiente	Sakai Mori	Extensionistas de DIGICH	- C.E. S - Seminario	1 ^{er} - 6 ^{to} año	Extensión de técnicas de producción Extensión de manejo de proceso de producción Apoyo al mercadeo de productos Planificación de actividades	- Asistencia técnica sobre producción orgánica - Asistencia técnica sobre conservación de suelo - Asistencia en registro de proceso de producción - Asistencia en reproducción y reinversión - Análisis y estructuración de sistema de venta y cadena comercial - Planificación de capacitaciones - Monitoreo y evaluación de actividades grupales	- Hacer transferencia técnica de acuerdo con el desarrollo de actividades grupales, desde extensión de técnicas individuales hacia extensión de sistema de producción sostenible.
4	Plan de uso de finca	Mori	Extensionistas de DIGICH	- C.E. S - Seminario	3 ^{er} - 6 ^{to} año	Elaboración de plan de uso de finca grupal Implementación de plan de uso de finca Elaboración de plan de uso de finca individual y su implementación	- Levantamiento y dibujo gráfico - Elaboración de plan de uso de finca - Ejecución de actividades conforme al plan - Monitoreo de avance - Evaluación de madurez de actividades grupales - Elaboración de plan de uso de finca	- Hacer transferencia técnica por etapas de acuerdo con el desarrollo de actividades grupales.
5	Plantación y mantenimiento de árboles	Mori	Extensionistas de DIGICH	- C.E. S - Seminario	2 ^{do} - 5 ^{to} año	Planificación de plantación y mantenimiento de árboles Asistencia técnica en plantación y mantenimiento de árboles	- Planificación de arborización - Asistencia técnica en producción de plántones de árboles - Asistencia técnica en plantación y mantenimiento de árboles - Asistencia técnica en manejo de áreas arborizadas	- Hacer transferencia técnica por etapas de acuerdo con el desarrollo de actividades grupales.

6	Sistema de extensión	Sakai Mori	DIGICH; Personal técnico del proyecto; Guardaparques	- C.E. S - Seminario	1 ^{er} - 6 ^{to} año	<p>Diseño de sistema de extensión</p> <p>Implementación de actividades de extensión</p> <p>Elaboración de guía de extensión</p>	<p>- Estructuración y mejoramiento de sistema</p> <p>- Desarrollo y aplicación de varios métodos de extensión</p> <p>- Planificación de capacitaciones</p> <p>- Elaboración de guía</p> <p>- Actividades de extensión con uso de guía</p>	<p>- Actividades relacionadas al sistema de extensión tienen vínculo con todas las actividades del proyecto, y se ejecutarán con énfasis mediante C.E.S. desde el diseño de sistema de extensión en el 1^{er} año hasta finalización del sistema de extensión en el último año.</p>
7	Educación y sensibilización ambiental	Mori	Personas encargadas de la educación ambiental de la DNFECA; Guardaparques	- C.E. S - Seminario	1 ^{er} - 5 ^{to} año	<p>Análisis de informaciones y planificación de actividades</p> <p>Ejecución de actividades de educación ambiental (para estudiantes)</p> <p>Ejecución de actividades de sensibilización (para productores)</p> <p>Confección de material para sensibilización</p>	<p>- Elaboración de plan de acción</p> <p>- Elaboración de plan anual (semianual) de actividades</p> <p>- Planeamiento, Preparativo</p> <p>- Ejecución, Evaluación</p> <p>- Planeamiento, Preparativo</p> <p>- Ejecución, Evaluación</p> <p>- Confección de materiales orientados a los adultos</p>	<p>- Elaborar plan en el 1^{er} año y ejecutar actividades desde el 2^{do} año.</p> <p>- Implementar en colaboración con DNFECA de ANAM.</p>

Nota: Las celdas de fondo gris [] están relacionadas con las actividades del 6° año.

**Proyecto de Desarrollo Comunitario Participativo y Manejo Integrado de la Subcuenca del Lago
Alhajuela**

Plan Anual de Transferencia Técnica por Campo para el Sexto Año

Se muestra abajo el Plan Anual de Transferencia Técnica por Campo para el sexto año que se formuló en base al Plan General de Transferencia Técnica del Proyecto. Se continuará la transferencia de algunos temas (véase la tabla abajo) que han presentado cierta debilidad en la evaluación del grado de asimilación por parte del personal panameño al final del quinto año.

Adicionalmente, se realizará una transferencia para el personal del Parque Nacional Chagres (PNCh) en cuanto al sistema de extensión creado en el Proyecto Alhajuela y otras técnicas asociadas, de conformidad con la “Estrategia de Salida”. Dicha transferencia se llevará a cabo por el personal de contraparte panameña, y los expertos japoneses se encargarán de brindar el monitoreo y otras asistencias necesarias.

Tabla Plan Anual de Transferencia Técnica por Campo para el Sexto Año

	Campos	Personas Objeto	Temas de Transferencia	Meta para alcanzar (Las habilidades indicadas son adquiridas por las personas objeto)
1	Estudio de Línea Base	—	—	—
2	Organización y fortalecimiento de grupos comunitarios con enfoque participativo	Extensionistasd e desarrollo participativo	Apoyo en fortalecimiento de capacidad de manejo de fondo	- Asistencia en reinversión del fondo propio y elaboración del plan de negocio ambiental
3	Técnicas de producción compatibles con el ambiente	Extensionistas técnicos	Extensión de manejo de proceso de producción	- Asistencia en registro de proceso de producción - Asistencia en actividades de producción programada
			Apoyo al mercadeo de productos	- Análisis y estructuración de sistema de venta y cadena comercial
4	Plan de uso de finca	Extensionistas técnicos	Elaboración de plan de uso de finca individual y su implementación	- Monitoreo de avance
5	Plantación y mantenimiento de árboles	—	—	—
6	Sistema de extensión	Personal del PNCh	Implementación de actividades de extensión	- Transferencia técnica para el personal del PNCh de acuerdo con la estrategia de salida
7	Educación y sensibilización ambiental	—	—	—

Anexo 12 Evaluación del grado de asimilación de las técnicas transferidas (mayo de 2011)

Clasificación del grado de dominio (Nivel de transferencia de técnica o instrumento):

- Grado A La persona encargada cuenta con buena comprensión de la teoría y suficiente habilidad para su aplicación en la práctica. Es capaz de realizar la transferencia por sí sola hacia fuera del proyecto.
- Grado B La persona encargada posee una buena comprensión de la teoría, sin embargo, presenta algunos problemas en la aplicación en la práctica. Es capaz de realizar la transferencia dentro del proyecto, pero sería mejor acumular más prácticas para poder realizar la transferencia por sí sola.
- Grado C La persona encargada posee algunas debilidades en la comprensión de la teoría, y presenta dificultades en su aplicación práctica.
- Grado D La persona encargada tiene poca comprensión de la teoría y su aplicación práctica.

1. Administración y Publicidad

Técnica, Instrumento	Grado	Comentario (en caso de C o D)
1. Celebrar reuniones periódicas para coordinación interna e intercambio de información	A	
2. Programar el uso de maquinaria y equipo de transporte de manera consensuada	A	
3. Cumplir con las reglas de uso y mantenimiento de los equipos de uso común	A	
4. Participar en eventos de publicidad (preparación y presentación)	A	
5. Elaborar materiales de publicidad (folleto, video, banner, etc.)	A	

2. Formación y/o reorganización de grupos

Técnica, Instrumento	Grado	Comentario (en caso de C o D)
1. Estudio de línea base (planificación, ejecución y redacción de los resultados)	B	
2. Reuniones de promoción (planificación y ejecución)	A	
3. Diagnóstico rural participativo (DRP) (planificación, ejecución y redacción de los resultados)	A	

3. Fortalecimiento organizacional de grupos

Técnica, Instrumento	Grado	Comentario (en caso de C o D)
1. Facilitar las reuniones (Técnica de facilitación)	A	
2. Capacitar los grupos en el manejo de la lista de	A	

asistencia (utilizando el criterio de planillas)		
3. Asistir en la elaboración del estatuto o reglamento del grupo	B	
4. Elaborar el plan de actividades participativo de los grupos	B	
5. Capacitar los grupos en el método de elaboración del plan de actividades participativo	B	
6. Elaborar el modelo del currículo general de fortalecimiento organizacional	C	Se comprende la teoría básica y el modelo del Proyecto, sin embargo todavía no ha tenido la oportunidad de elaborar el modelo en la práctica.
7. Seleccionar temas adecuados de forma participativa para la capacitación considerando diferentes niveles y características de cada grupo	C	El concepto dominante al inicio de que: "La capacitación se debe ejecutar el mismo número de veces con los mismos temas para todos los grupos" todavía queda en algunos C/P.
8. Emplear adecuadamente los 7 métodos (charla, taller, gira, intercambio, actividad regular en la finca grupal, reunión mensual, taller semestral / anual)	A	
9. Facilitar la transferencia de aprendizaje entre los miembros	A	

4. Desarrollo económico

Técnica, Instrumento	Grado	Comentario (en caso de C o D)
1. Capacitar los grupos en el manejo del libro de caja	A	
2. Capacitar los grupos en el manejo del registro de producción	C	Todavía hay C/P que poseen debilidades en la comprensión del método de anotación y en la aplicación en la práctica.
3. Capacitar los grupos en la división equitativa de los beneficios	A	
4. Capacitar los grupos en el análisis de costo de producción	B	
5. Capacitar los grupos en el uso del fondo grupal y la reinversión	C	Se puede explicar el uso del fondo grupal, pero todavía es débil la promoción de la práctica.
6. Realizar la investigación de mercado, posibles clientes, rutas y demandas insatisfechas	B	
7. Planificar y ejecutar las giras y capacitaciones especiales sobre comercialización y mercadeo	A	
8. Asistir en la participación en ferias para promocionar la venta	A	
9. Capacitar los grupos en la agregación de valor, mejoramiento de presentación y etiquetado de productos	B	

10. Asistir en la elaboración participativa del plan de negocio ambiental	B	
11. Asistir en la solicitud de fondos externos	C	Hasta ahora solamente hay un caso de asistencia. Requiere acumular más experiencias en adelante.
12. Asistir en la gestión de la personería jurídica	B	

5. Introducción de las técnicas

Técnica, Instrumento	Grado	Comentario (en caso de C o D)
1. Asistir en el establecimiento de la finca grupal con infraestructuras básicas	A	
2. Seleccionar las técnicas apropiadas para cada grupo según la prioridad	A	
3. Brindar asistencia técnica regular en la finca grupal	A	
4. Manejar el suministro de materiales necesarios con claridad (solicitud, adquisición, entrega, registro, manejo de saldo)	A	
5. Capacitar los grupos en el control de materiales entregados mediante un control por inventario	B	No siempre se hizo de forma práctica
6. Planificar y ejecutar la capacitación técnica especial (taller, gira, intercambio, seminario intensivo con hospedaje)	A	
7. Facilitar la transferencia de aprendizaje entre los miembros	B	Algunas veces se dejó de hacer antes de que el grupo haya asimilado la transferencia completamente.
8. Verificar el nivel de dominio de las técnicas introducidas y hacer ajustes de ser necesario	A	

6. Plan de uso de finca grupal

Técnica, Instrumento	Grado	Comentario (en caso de C o D)
1. Diseñar los elementos del PUF de forma participativa (información general, plano actual, plano futuro, estimación de recursos necesarios y cronograma)	A	
2. Realizar el levantamiento de finca (GPS, cinta y brújula, imagen aérea o satelital)	C	Solamente una parte de los C/P domina la técnica.
3. Segmentar la finca y aplicar criterio de conservación y de producción	B	
4. Estimar recursos necesarios y elaborar el cronograma	B	
5. Asistir en la implementación de actividades conforme al plan	A	
6. Brindar supervisión, monitoreo	B	

7. Fincas individuales

Técnica, Instrumento	Grado	Comentario (en caso de C o D)
1. Diseñar la modalidad general de la asistencia para finca individual	B	
2. Elaborar el plan de uso de finca con los beneficiarios	B	
3. Supervisar y monitorear la implementación del plan	A	
4. Integrar la base de datos de fincas y beneficiarios en el SIG de la cuenca	C	Solamente una parte de los C/P domina la técnica.

8. Arborización en área crítica

Técnica, Instrumento	Grado	Comentario (en caso de C o D)
1. Seleccionar áreas críticas que necesitan arborización (selección de área crítica)	A	
2. Planificar la arborización	C	Hay C/P que tienen dificultades en la planificación de medio y largo plazo.
3. Capacitar los grupos en la preparación de plántones	A	
4. Capacitar los grupos en la plantación de árboles y su mantenimiento	B	

9. Sensibilización y educación ambiental

Técnica, Instrumento	Grado	Comentario (en caso de C o D)
1. Seleccionar temas adecuados para "sensibilización ambiental" de productores	A	
2. Seleccionar temas adecuados para "educación ambiental" de estudiantes	A	
3. Ejecutar las actividades de sensibilización ambiental empleando adecuadamente los 4 métodos (charla, taller, gira, actividad regular en la finca grupal)	B	
4. Ejecutar las actividades de educación ambiental empleando adecuadamente los 3 métodos (charla, taller, gira)	A	
5. Ejecutar la capacitación de docentes en el uso de la "Guía Didáctica"	B	
6. Capacitar los grupos en el desempeño como actores de la sensibilización y educación ambiental	B	
7. Confeccionar los materiales didácticos o módulos originales	A	
8. Evaluar el cambio de conciencia de participantes a través de cuestionario	A	

10. Monitoreo y evaluación

Técnica, Instrumento	Grado	Comentario (en caso de C o D)
1. Realizar el monitoreo en la asistencia regular	C	Los C/P observan bien a los grupos de varias perspectivas, sin embargo tienen debilidades en informar y compartir los resultados y reflejarlos en las actividades.
2. Realizar el monitoreo en la reunión mensual	B	
3. Realizar el monitoreo en el taller semestral / anual	A	
4. Capacitar los grupos en la elaboración del plan anual de actividades (PAA)	A	
5. Establecer los indicadores de sostenibilidad (madurez)	C	Se comprenden los indicadores establecidos por el Proyecto, todavía no se ha tenido la oportunidad de elaborar indicadores en la práctica.
6. Evaluar los grupos con los indicadores de sostenibilidad (madurez) y proponer acciones para mejorar sus evaluaciones	A	

11. Difusión

Técnica, Instrumento	Grado	Comentario (en caso de C o D)
1. Difundir para los poblados pequeños y/o alejados	B	
2. Asistir en la creación del tejido social mediante intercambios diseñados con objetivos estratégicos	B	
3. Difundir para los productores vecinos no participantes del proyecto	C	La difusión es esporádica, tiene debilidad en el desarrollo estratégico.

Anexo 13 Índice de la Guía de Extensión (segunda edición) (mayo de 2011)

[I. Introducción]

1. Lineamientos de las políticas institucionales de la ANAM y de la JICA fundamentales para el manejo de cuencas hidrográficas

- 1.1 Lineamientos de las políticas institucionales de la ANAM
- 1.2 Lineamientos de las políticas de la JICA para la cooperación

2. Objetivo de la Guía y proceso de “extensión”

- 2.1 Objetivo de la Guía
- 2.2 Proceso de extensión
 - 2.2.1 Fases de extensión
 - 2.2.2 Fase (1) Desarrollo inicial en la finca grupal
 - 2.2.3 Fase (2) Adopción en las fincas individuales y Fase (3) Difusión horizontal

3. Composición de la Guía

- 3.1 Composición de la Guía
- 3.2 Objetivo y significado de cada capítulo

[II. Proceso de Planificación Inicial]

4. Acercamiento a la población de las comunidades

- 4.1 Objetivos y esquema de desarrollo
- 4.2 Rol de los “actores externos” en el proceso de desarrollo comunitario
- 4.3 Comportamiento necesario para comunicarse con las personas de una comunidad rural
 - 4.3.1 Comportamiento al hablar en la visita domiciliaria y en la reunión
 - 4.3.2 Comportamiento al escuchar en la visita domiciliaria y en la reunión
 - 4.3.3 Otros comportamientos importantes para establecer la confianza
- 4.4 Cómo encontrar personas claves y grupos comunitarios

5. Obtención de datos básicos

- 5.1 Objetivos y esquema de desarrollo
- 5.2 Paso (1) Seleccionar los temas del estudio
- 5.3 Paso (2) Determinar las modalidades del estudio; Ejecución del estudio
 - 5.3.1 Revisión de las informaciones existentes
 - 5.3.2 Estudio en sitio
 - 5.3.3 Puntos a considerar en la obtención de datos básicos
- 5.4 Paso (3) Análisis de los datos obtenidos y Selección de comunidades objetos

5.5 Insumos necesarios

6. Formación de grupos y elaboración del plan de actividades en la fase inicial

6.1 Objetivos y esquema de desarrollo

6.1.1 Ventajas de formar grupos

6.1.2 Pasos de trabajo

6.2 Actividad (1) Reunión de promoción

6.2.1 Preparación para la reunión de promoción

6.2.2 Procedimiento para la reunión de promoción

6.2.3 Puntos a considerar antes del taller de DRP

6.3 Actividad (2) Taller del DRP: Análisis de la situación actual y problemática de la comunidad

6.3.1 Flujo del DRP

6.3.2 Herramientas del DRP

6.3.3 Consideraciones importantes

6.4 Actividad (3) Taller de Planificación de actividades iniciales y su validación

6.5 Otros tópicos que pensar

6.5.1 Utilización de promotores

6.5.2 Aplicación de las herramientas de desarrollo participativo

6.6 Insumos necesarios

7. Plan de uso de finca

7.1 Objetivos y esquema de desarrollo

7.1.1 Objetivos del plan de uso de finca

7.1.2 Esquema de desarrollo

7.2 Metodología

7.2.1 Paso 1: Diálogo y recopilación de información general, Recorrido de la finca

7.2.2 Paso 2: Levantamiento del plano de uso actual

7.2.3 Paso 3: Segmentación de la finca y aplicación del criterio de uso

7.2.4 Paso 4: Confección del plano de uso futuro

7.2.5 Paso 5: Estimación de recursos necesarios y elaboración del cronograma

7.2.6 Paso 6: Validación final del PUF

7.3 Digitalización del PUF y su integración al SIG

7.4 Insumos necesarios

[III. Etapa Básica de Extensión]

8. Fortalecimiento de los grupos y su autogestión

8.1 Objetivos y esquema de desarrollo

8.2 Selección de temas y establecimiento del currículo

- 8.2.1 Selección de temas
- 8.2.2 Establecimiento del currículo
- 8.3 Ejecución de las actividades
 - 8.3.1 Preparación necesaria para las actividades
 - 8.3.2 Métodos de ejecución de las actividades
 - 8.3.3 Esquema de desarrollo por tema
- 8.4 Otras consideraciones importantes para el desarrollo de las actividades
- 8.5 Insumos necesarios

9. Sensibilización y educación ambiental para la conservación de la cuenca

- 9.1 Objetivos y esquema de desarrollo
 - 9.1.1 Objetivo de la sensibilización y educación ambiental
 - 9.1.2 Esquema de desarrollo
- 9.2 Selección de temas
 - 9.2.1 Temas centrales y temas opcionales
 - 9.2.2 Selección de temas adecuados para productores y estudiantes
- 9.3 Metodología
 - 9.3.1 Elementos básicos de la metodología
 - 9.3.2 Aplicación de métodos en el desarrollo de actividades
 - 9.3.3 Verificación de resultado
- 9.4 Insumos necesarios

10. Introducción de técnicas de conservación y producción amigables con el ambiente

- 10.1 Objetivos y esquema de desarrollo
- 10.2 Selección de técnicas apropiadas
- 10.3 Metodología
 - 10.3.1 Establecimiento de la finca grupal
 - 10.3.2 Práctica de las técnicas a través de asistencia regular
 - 10.3.3 Práctica de las técnicas a través de capacitación especial
 - 10.3.4 Verificación de resultado
- 10.4 Insumos necesarios

[IV. Fortalecimiento de Actividades]

11. Desarrollo de la sostenibilidad económica de grupos

- 11.1 Objetivos y esquema de desarrollo
- 11.2 Manejo del proceso de producción y contabilidad
 - 11.2.1 Significado y objetivo del manejo del proceso de producción y contabilidad
 - 11.2.2 Apoyo para el manejo del proceso de producción y contabilidad

- 11.3 Venta de productos y servicios
 - 11.3.1 Conceptos básicos del desarrollo de mercadeo
 - 11.3.2 Apoyo para la venta de productos y servicios
- 11.4 Reinversión del fondo propio
 - 11.4.1 Significado de la reinversión del fondo propio y los elementos que se deben aprender
 - 11.4.2 Apoyo para la reinversión del fondo propio
- 11.5 Adquisición de fondos externos (elaboración del plan de negocio ambiental)
 - 11.5.1 Conceptos básicos de adquisición de fondos externos
 - 11.5.2 Apoyo para la elaboración del plan de negocio ambiental
 - 11.5.3 Ejemplos de negocios ambientales
- 11.6 Insumos necesarios

12. Monitoreo, Evaluación y Elaboración de plan anual

- 12.1 Objetivos y esquema de desarrollo
- 12.2 Metodología
 - 12.2.1 Monitoreo en la asistencia regular
 - 12.2.2 Monitoreo en la reunión mensual
 - 12.2.3 Monitoreo en el taller semestral y anual
 - 12.2.4 Evaluación de los grupos según los indicadores de sostenibilidad (madurez)
 - 12.2.5 Elaboración del Plan Anual de Actividades (PAA)
- 12.3 Insumos necesarios

[V. Difusión y Aplicación]

13. Adopción en las fincas individuales y difusión horizontal

- 13.1 Objetivos y esquema de desarrollo
 - 13.1.1 Objetivos
 - 13.1.2 Esquema de desarrollo
- 13.2 Metodología de asistencia para las fincas individuales de los miembros
 - 13.2.1 Evaluación de la madurez de los grupos
 - 13.2.2 Modalidad general de asistencia
 - 13.2.3 Verificación de resultados
- 13.3 Metodología de difusión para los poblados pequeños y/o alejados
 - 13.3.1 Necesidad y particularidad de difusión para los poblados pequeños y/o alejados
 - 13.3.2 Pasos generales
 - 13.3.3 Modalidad de asistencia
- 13.4 Metodología de difusión horizontal afuera de los grupos
 - 13.4.1 Difusión para los productores vecinos
 - 13.4.2 Creación del tejido social

13.4.3 Aplicación del sistema de extensión para las fincas ganaderas (en caso que el área lo permita)

13.5 Estrategia de salida

13.6 Insumos necesarios

14. El papel técnico de las autoridades en el manejo de cuencas hidrográficas

14.1 Objetivos y esquema de desarrollo

14.2 Recolección de datos básicos

14.3 Conociendo la situación actual (elaborar mapas actuales)

14.4 Zonificación para ordenar el uso de tierra

14.5 Elaboración del plan de actividades

14.6 Monitoreo de la cuenca

14.7 Otros asuntos para considerar

14.8 Insumos necesarios

ANEXO

Anexo 1. Formularios

Anexo 2. Guías y Manuales disponibles sobre las técnicas de conservación y producción amigables con el ambiente

Anexo 3. Guías y Manuales disponibles sobre la planificación de finca

Anexo 4. Guías y Manuales disponibles sobre el fortalecimiento de organización

Anexo 5. Materiales disponibles para la sensibilización ambiental de productores y la educación ambiental de estudiantes

Anexo 6. Contactos de organizaciones y personas que prestan servicio o pueden proporcionar facilitadores para capacitaciones

Anexo 7. Contactos de organizaciones colaboradoras para la adquisición de fondos externos

Anexo 8. Manuales elaborados en el Proyecto Alhajuela

Anexo 9. Estudio de caso desde las experiencias en el Proyecto Alhajuela

Anexo 14 Estrategia de salida

Estrategia de Salida del Proyecto Alhajuela

1. Antecedentes y necesidad de la estrategia de salida del Proyecto

El Proyecto de Desarrollo Comunitario Participativo y Manejo Integrado de la Subcuenca del Lago Alhajuela (Proyecto Alhajuela), el cual es ejecutado por la ANAM y la JICA desde 2006, tiene programado su finalización oficial en junio de 2011.

Con el fin de “asegurar el sistema por el cual la ANAM incorpora y continúa desarrollando las actividades ejecutadas por el Proyecto como resultado del sistema de extensión en el área”, aún después de la finalización del mismo, las personas involucradas discutieron y elaboraron una estrategia de fin de Proyecto.

2. Comunidades objeto y datos de los grupos

El Proyecto Alhajuela trabaja con catorce (14) grupos comunitarios y tres (3) comunidades pequeñas sin grupos formados. Las comunidades se clasifican por su ubicación geográfica en las siguientes categorías:

- Comunidades dentro del PNCh (11)
- Comunidades fuera del PNCh (6)

- Comunidades en la Provincia de Panamá (9)
- Comunidades en la Provincia de Colón (8)



Ubicación geográfica	Dentro del PNCh		Fuera del PNCh (zona de amortiguamiento)	
	Panamá	Colón	Panamá	Colón
Nº de comunidades	8	3	1	5
Comunidades	Victoriano Lorenzo Tranquilla Peñas Blancas Quebrada Ancha San Juan de Pequení (pequeña comunidad) Mono Congo Quebrada Fea Quebrada Benítez	Boquerón Abajo Boquerón Arriba Santa Librada	Chilibrillo	Madroñal Nuevo Vigía Santa Cruz Salamanca Salamanquita

3. Logros obtenidos en el Proyecto y visión del futuro

A través de la ejecución de actividades en las fincas grupales con infraestructura básica, se difundieron 40 técnicas amigables al ambiente a los 14 grupos, además de apoyar el fortalecimiento para su autogestión.

Todos los grupos han elaborado su "Plan de Acción", el cual es el plan maestro de las actividades para 3-5 años a partir del 2011, y están preparados para continuar sus actividades de acuerdo a dicho plan. Además, cada grupo ha logrado acumular un fondo propio de entre B/.32.90~804.86 y la mayoría (9 grupos) ha adquirido su personería jurídica y elaborado su plan de negocio ambiental (4 grupos lo han terminado, 3 grupos tienen borradores). En 10 grupos se dio asistencia para introducir técnicas de producción amigables al ambiente en las fincas individuales de los miembros (total de 80.4 has.).

Basado en los resultados mencionados, se requiere la continuación de las actividades para lograr mayor independencia económica de los grupos, además que los mismos funcionen como modelos para la extensión de los métodos de producción amigables con el ambiente a otros grupos y a otras cuencas.

En las 3 comunidades pequeñas, desde 2009, se ha proporcionado la educación ambiental a los estudiantes a través del establecimiento de huertos escolares y la ejecución de actividades productivas en ellos, también se han transmitido técnicas de producción amigables con el ambiente a los padres de familia, observándose en el 2010 una disminución de las intervenciones en el bosque maduro según el monitoreo aéreo realizado por el PNCh y la ACP.

Como resultado de las actividades antes mencionadas, se ha estructurado un modelo del sistema de extensión para los grupos comunitarios, y se ha elaborado como instrumento técnico una "Guía de Extensión". Dicho "sistema de extensión" y la metodología propuesta se está aplicando durante la implementación de otros proyectos de cuencas por la ANAM.

4. Metodología de seguimiento

Como consecuencia de los logros obtenidos y la visión del futuro arriba mencionado, se establecen tres lineamientos para la estrategia de salida: “(1) Continuidad de las actividades con los grupos formados”, “(2) Difusión de las actividades fuera de los grupos dentro de la subcuenca del Lago Alhajuela” y “(3) Difusión del sistema de extensión para otras cuencas hidrográficas”. Con respecto a los lineamientos, la ANAM realizará las siguientes actividades de asistencia:

(1) Continuidad de las actividades con los grupos formados

1-1. Análisis de madurez

- Realizar un taller de capacitación del personal de la DIGICH, DAPVS, DFCA y el personal relacionado a estas direcciones en las administraciones regionales de Panamá Metropolitano y Colón.
- Aplicación de la evaluación de madurez de los grupos formados una vez al año.
- Una vez que se confirme la madurez esperada del grupo deben finalizar las visitas de asistencia técnica.

1-2. Ejecución de la asistencia técnica de los 14 (+3) grupos

- Planificación de las actividades a nivel de cada grupo.
- Visitar cada finca grupal aproximadamente una vez por mes y monitorear la situación de las actividades.

1-3. Ejecución de las actividades de asistencia técnica en las fincas individuales de los miembros de los 14 (+3) grupos

- Visitar cada finca individual al menos una vez cada año y monitorear el avance de las actividades.
- En caso de las fincas que se ubiquen dentro del parque, registrar oficialmente el Plan de Uso de Finca con el PNCh.

1-4. Apoyo a las actividades económicas, tales como la venta planificada de productos y la ejecución del Plan de Negocio.

- A través de las visitas mensuales a los grupos y la revisión de los registros (libro de caja), monitorear la situación de la venta de productos y servicios, así como la reinversión del fondo grupal.
- En caso de encontrar situaciones que requieran mejorarse, dar la asistencia correspondiente.
- Presentar información pertinente a los grupos, la cual los miembros difícilmente encontrarían por si mismos, tales como nuevos mercados para la venta u organizaciones a las cuales los grupos podrían solicitar fondos.

- Colaborar con la gestión para adquirir cooperación financiera para la ejecución y seguimiento de los planes de negocio ante organizaciones cooperantes y responsabilidad social empresarial.

(1) Difusión de las actividades fuera de los grupos dentro de la subcuenca del Lago Alhajuela

2-1. Apoyo al desarrollo horizontal de las actividades

- Obtener información sobre grupos que tienen interés en actividades similares a las ejecutadas por el Proyecto Alhajuela, y celebrar reuniones de promoción según la necesidad. También, celebrar reuniones de promoción en nuevas áreas donde aún se utilizan técnicas no amigables con el ambiente y se registran niveles de afectación del bosque maduro.
- Con el apoyo de los grupos ya existentes, organizar nuevos grupos y apoyar las actividades iniciales de estos grupos.
- Promover la realización de las actividades de los grupos en sus fincas individuales (en coordinación con el “Programa de Ordenamiento Territorial” del PNCh).
- Con el apoyo de los grupos ya existentes, ejecutar actividades de sensibilización a los habitantes que no son miembros de los grupos (periódicamente) (en coordinación con el “Programa de Promoción, Comunicación y Educación Ambiental” del PNCh).

(2) Difusión del sistema de extensión para otras cuencas hidrográficas

3-1. Difusión de la experiencia del Proyecto Alhajuela

- Hacer periódicamente el intercambio de información con las instituciones relacionadas en cada una de las cuencas y coordinar con su política de manejo de cuencas.
- Ejecutar actividades de relaciones públicas y difundir la metodología y resultados del Proyecto Alhajuela a través de la participación en diferentes eventos conjuntamente con la JICA, considerando las posibilidades de esta agencia.
- Promover la aplicación del sistema de extensión estructurado en el Proyecto Alhajuela para los planes de manejo de otras cuencas hidrográficas, divulgando dicho sistema de extensión a través de enlaces de colaboración con otras organizaciones, mediante:
 - Seminarios sobre el uso de la Guía de Extensión (1 a 2 veces al año).
 - Intercambios periódicos con el objeto de divulgar el “sistema de extensión” (al menos 2 veces al año).

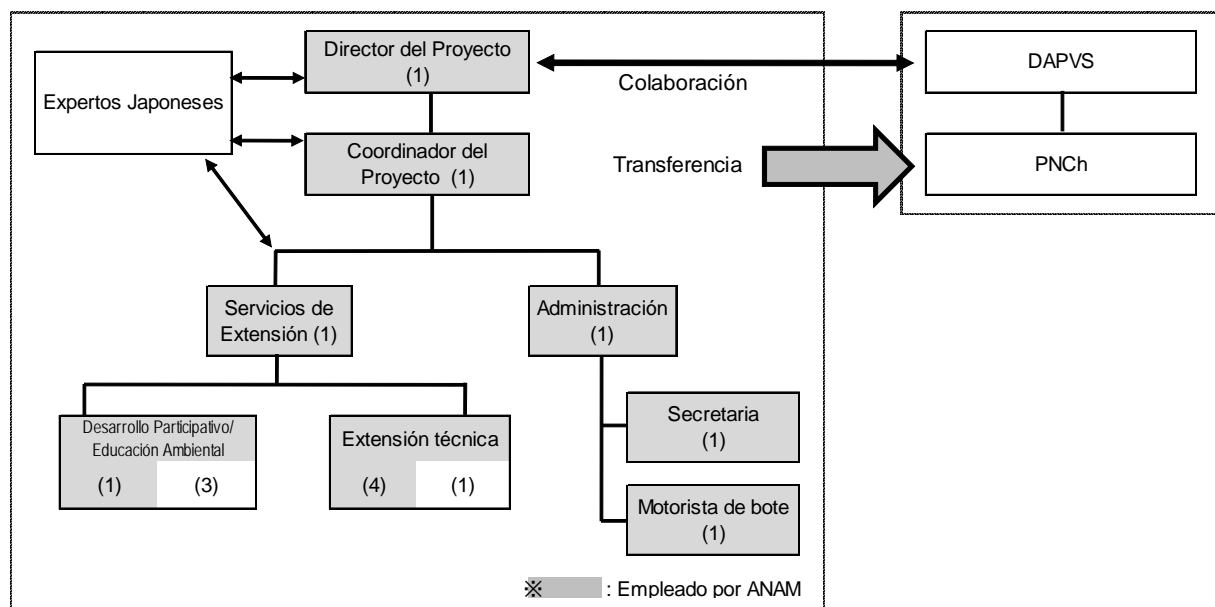
5. Actores para el seguimiento y sus recursos

En relación a la estrategia de salida, DIGICH, DAPVS – PNCh y las administraciones regionales de Colón y Panamá Metropolitano de la ANAM se presentan como los actores principales. Las actividades de la estrategia de salida se dividen en tres fases: Fase 1: enero a junio de 2011; Fase 2: julio a diciembre de 2011; Fase 3: desde enero de 2012, y se ejecutarán de acuerdo al sistema que se indica a continuación. En cuanto al sistema de ejecución de las actividades de la Fase 3, la ANAM hará los esfuerzos para obtener el personal necesario. La coordinación con otras instituciones o programas externos, será ejecutada por fases y por los actores principales de cada fase.

Fase 1: enero a junio de 2011

En esta fase, igual que hasta el año 2010, el Equipo del Proyecto (JICA y DIGICH) continuarán ejecutando las actividades en colaboración con el programa de desarrollo comunitario del PNCh. La Fase 1 se identifica como el período para la transferencia de las técnicas necesarias desde el Equipo del Proyecto (JICA y DIGICH) al PNCh. Además, se creará un mecanismo de colaboración entre la ANAM y otras instituciones.

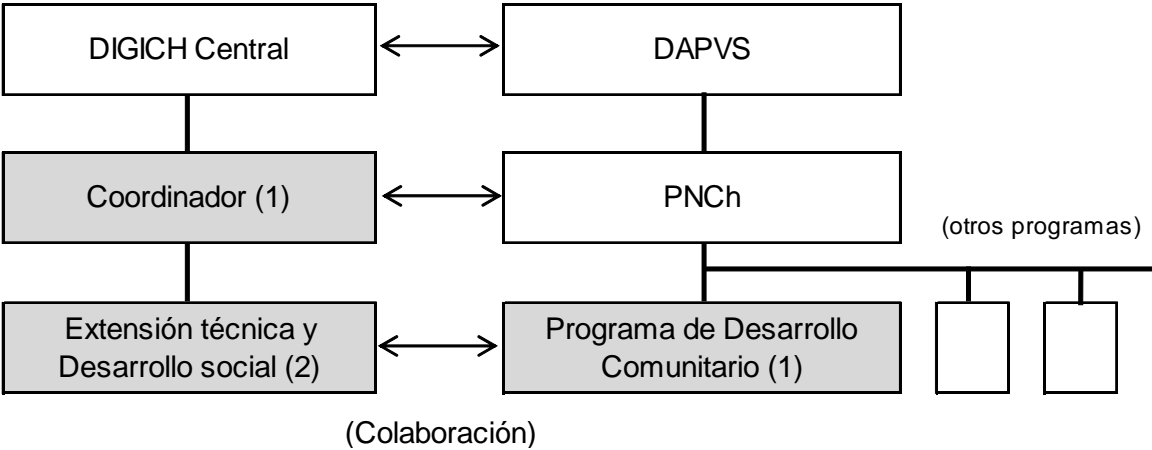
En esta fase en la medida de lo posible la ANAM adelantará un presupuesto para la Fase 3. Además promoverá la participación de otras instituciones.



Fase 2: julio a diciembre de 2011

Luego de la finalización del Proyecto, se reducirán las personas del Equipo del Proyecto debido a la reorganización de personal. Se considera asignar 2 o 3 personas dentro de las estructuras de la ANAM, las cuales coordinarán con el personal del PNCh en lo relacionado con la estrategia de fin de proyecto. Se prevé que estas 2 o 3 personas (personal ejecutor) podrán ejecutar las

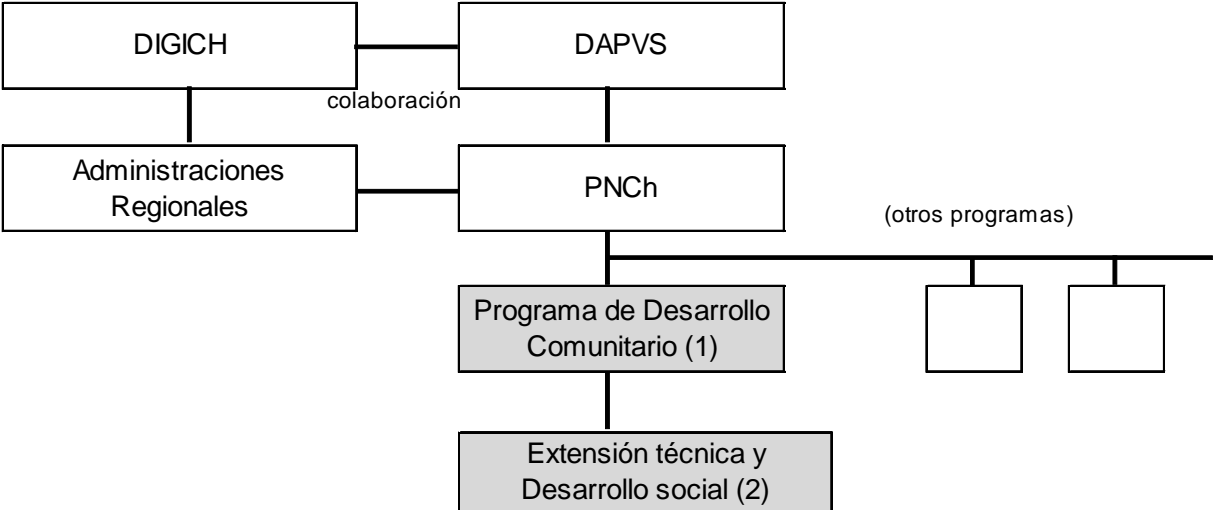
actividades del punto 4 antes mencionado, además de colaborar con el Programa de desarrollo comunitario del PNCh. La Fase 2 se identifica como un período para transferir las actividades a partir del Equipo de proyecto hacia PNCh. Dicha transferencia dará inicio en la Fase 1.



Fase 3: desde enero de 2012

Se deberá considerar la asignación de 2 personas (una del campo técnico y otra del campo de desarrollo organizacional y económico) bajo el Programa de Desarrollo Comunitario del PNCh para ejecutar estas actividades (las personas no necesariamente estarán dedicadas exclusivamente a la “estrategia de fin de Proyecto”).

Los funcionarios de la DIGICH encargados de los proyectos de otras cuencas hidrográficas continuarán la promoción de la aplicación del sistema de extensión estructurado en el Proyecto Alhajueta, considerando las particularidades de su aplicación para cada área.



Actualmente, se cuenta con el Plan Operativo Anual (POA) aprobado que cubre el período de la Fase 1 y Fase 2. Antes del término de la Fase 1, en la medida de lo posible se confeccionará un POA que cubra la Fase 3. Con estas acciones se espera lograr que en estas tres fases se desarrollen al menos 40 fincas individuales adicionales en la subcuenca del Lago Alhajuella y se difunda la metodología del Proyecto en al menos 10 cuencas hidrográficas.

SEDE DE LAS ACTIVIDADES:

Se considera que la oficina que funcionaría como sede para las actividades de las Fases 1 y 2 estará en el mismo lugar de la oficina actual del Proyecto Alhajuella, y para las actividades de la Fase 3 se deberá trasladar a la sede del PNCh el cual será el ejecutor principal. Dicho traslado se realizará paulatinamente durante la Fase 2 con el fin de contribuir a una mejor colaboración entre ambas partes, ejecución eficiente del presupuesto y un mejor inicio de la Fase 3 en la sede definitivamente trasladada.

EQUIPOS Y MATERIALES:

Hasta noviembre de 2010, se han preparado los equipos y materiales necesarios para la ejecución de las actividades.

La lista de equipos y materiales será transferida a la DIGICH al fin de la Fase 1, quien determinará el destino de los mismos, en conjunto con la dirección administrativa de la ANAM.

6. Presupuesto para el seguimiento

Los presupuestos de las instituciones relacionadas se ejecutan anualmente y no se puede comprometer presupuestos para varios años en el futuro. Por lo tanto, para garantizar la ejecución de las actividades arriba mencionadas, las instituciones relacionadas se esforzarán para conseguir el presupuesto en la forma siguiente:

Fase 1: enero a junio de 2011

Igual que hasta el año 2010, JICA y ANAM conseguirán el presupuesto necesario para la ejecución del Proyecto. Además, ANAM gestionará presupuesto para ejecutar actividades con las comunidades.

Estos presupuestos ya han sido solicitados y aprobados: son de US\$ 70,000 por parte de la JICA y US\$ 18,728 por parte de la ANAM.

Fase 2: julio a diciembre de 2011

La ANAM gestionará el presupuesto necesario para la ejecución de la estrategia de salida. Además, la ANAM gestionará presupuesto para ejecutar actividades con las comunidades.

Este presupuesto ya ha sido solicitado y aprobado: es de US\$ 14,572 por parte de la ANAM.

Fase 3: desde enero de 2012

La ANAM tramitará el presupuesto para las actividades y personal. El presupuesto para 2012 se solicitará en el año 2011, por lo tanto no está asignado en este momento. Se solicitará el presupuesto de manera que los gastos de las actividades arriba mencionadas y del personal dedicado a ellas estarán cubiertos como parte de las actividades del Programa de Desarrollo Comunitario.

En término de estimación, el presupuesto necesario para un (1) jefe del programa y dos (2) extensionistas además de los gastos para actividades será aproximadamente US\$ 50,000.

Perspectiva de los presupuestos

	Fase 1	Fase 2	Fase 3
	Enero – junio de 2011	Julio – diciembre de 2011	Desde enero de 2012 a diciembre de 2014
JICA	██████████		
ANAM (DIGICH)	██████████	██████████	
ANAM (PNCh)			██████████
	Según las propuestas de los presupuestos de 2011		Presupuesto para esta fase se solicitará cada año desde 2011.

7. Condiciones previas importantes

Para lograr la ejecución exitosa de la estrategia de fin de Proyecto conforme al plan, se pueden mencionar las siguientes precondiciones importantes: que durante el período de la estrategia de salida no haya grandes cambios en el plan de manejo del PNCh y en la política de manejo de cuencas hidrográficas del gobierno de la República de Panamá; que la condición de los caminos que se usan en la ejecución de las actividades no se empeoren severamente; y que los grupos mantengan su autonomía.

Anexo 15 Propuesta de POA a partir de la segunda fase de la Estrategia de Salida

15.1 Año 2011 (entre Julio y diciembre)

Productos Esperados	POA de Segunda fase						Cuerpo Ejecutor	Coordinación	Costo estimado (PNCh)	Costo estimado (DIGICH)	Notas / Condiciones requeridas	
	2011											
	J	a	s	o	n	d						
Lineamiento 0 Preparación de las actividades.												
0.1 Preparar equipos y personal necesario en PNCh para la operación.												
0.1.1 Preparar equipos necesarios en PNCh para la operación.								DIGICH y DAPVS	-	-	Es una recomendación en la "evaluación final".	
0.1.2 Preparar personal necesario en PNCh para la operación.							ditto	ditto	-	-	Es una recomendación en la "evaluación final".	
Lineamiento 1 Continuidad de las actividades con los grupos formados												
1.1 Llevar a cabo la evaluación de madurez de los grupos formados.												
1.1.1 Llevar a cabo evaluación de madurez de los grupos con "indicadores".							Jefe de DC de PNCh	DIGICH	(Forma parte de 1.2.1)	-	Para 14 groups.	
1.2 Llevar a cabo el monitoreo de los 14 (+3) grupos						14						
1.2.1 Llevar a cabo el monitoreo semestral y anual de planificación y avance de las actividades.							ditto	grupos	(Coincide con 1.3.1 y 1.4.1)	-	Para 14 groups. En base al Plan de Acción de cada grupo.	
1.2.2 Distribuir los informes de monitoreo al equipo y a los grupos.							ditto		(Coincide con 1.3.1 y 1.4.1)	-		
1.3 Brindar seguimiento técnico en las fincas grupales dentro de Parque (los 6 (+3) grupos)												
1.3.1 Monitorear las actividades en finca grupal de cada grupo.						11	11	11	11	11	11	Aproximadamente una vez por mes. Para cada uno de 8 (+3) grupos.
1.3.2 Monitorear la situación de la venta de productos y servicios, así como la reinversión del fondo grupal.							ditto		(Coincide con 1.3.1)	-	A través de las visitas mensuales a cada grupo y la revisión de los registros (libro de caja).	
1.3.3 Brindar seguimiento correspondiente.							ditto	MIDA	(Coincide con 1.3.1)	-	En caso de encontrar situaciones que requieran mejorarse.	
1.4 Brindar seguimiento técnico en las fincas grupales en la zona de amortiguamiento (los 6 grupos).												
1.4.1 Monitorear las actividades de finca grupal de cada grupo.						6	6	6	6	6	6	Aproximadamente una vez por mes. Para cada uno de 6 grupos.
1.4.2 Monitorear la situación de la venta de productos y servicios, así como la reinversión del fondo grupal.							ditto	ditto	(Coincide con 1.4.1)	-	A través de las visitas mensuales a cada grupo y la revisión de los registros (libro de caja).	
1.4.3 Brindar seguimiento correspondiente.							ditto	Regionales de Colón y Panamá Metro, MIDA	(Coincide con 1.4.1)	-	En caso de encontrar situaciones que requieran mejorarse.	

	Productos Esperados	POA de Segunda fase												Cuerpo Ejecutor	Coordinación	Costo estimado (PNCh)	Costo estimado (DIGICH)	Notas / Condiciones requeridas
		2011																
		J	a	s	o	n	d	Plan	Actual	Plan	Actual	Plan	Actual					
1.5	Brindar asistencia técnica en las fincas individuales de los miembros de los 14 (+3) grupos																	
1.5.1	Monitorear el avance de las fincas individuales dentro del parque.	X fincas monitoreadas												Personal de DC	Grupos	(Coincide con 1.3.1)	-	Visita en base a solicitud de productor. La meta será X fincas dentro del parque.
1.5.2	Monitorear el avance de las fincas individuales en la zona de amortiguamiento.	X fincas monitoreadas												ditto	Regionales de Colón y Panamá Metro	(Coincide con 1.4.1)	-	Visita en base a solicitud de productor. La meta será X fincas en la zona de amortiguamiento.
1.5.3	Elaborar el Plan de Manejo de Fincas del PNCh (u homologar PUF con el PMF).	X PMFs registrados												"Programa de Ordenamiento Territorial" del PNCh		(Coincide con 1.3.1)	-	En caso de las fincas ubicadas dentro del parque. Es una recomendación en la "evaluación final".
1.5.4	Coordinar con la ACP para que el PIEA se ejecute en PNCh.	X beneficiarios seleccionados												Programas de DC y Ordenamiento	ACP	-	-	Es una recomendación en la "evaluación final".
1.6	Dar apoyo a las actividades económicas.																	
1.6.1	Presentar información a los grupos, tales como nuevos mercados para la venta u organizaciones a las cuales los grupos podrían solicitar fondos.	Información presentado												Personal de DC	ACP, Fundación Natura, etc.	(Coincide con 1.3.1 y 1.4.1)	-	
1.6.2	Organizar reunión con cooperantes y empresas de responsabilidad social para gestionar cooperación financiera para la ejecución y seguimiento de los planes de negocio.	X reuniones realizadas												ditto		Alimentación y bebida para 2 reuniones = B/150	-	Presentación preparada para 8 grupos. Depende la posibilidad.
Lineamiento 2 Difusión de las actividades fuera de los grupos dentro de la subsecuencia del Lago Alhajuela																		
2.1	Obtener información sobre productores que tienen interés en actividades similares a las ejecutadas por el Proyecto Alhajuela, y promocionar la difusión.																	
2.1.1	Obtener información sobre productores y comunidades que tienen interés en actividades.	Información obtenida												Personal de PNCh		(Coincide con 1.3.1 y 1.4.1)	-	
2.1.2	Promover difusión en formas de charla, gira, intercambio, feria, formación de grupo, etc.	X nuevos productores participados												Personal de DC	"Programa de Promoción, Comunicación y Educación Ambiental" del PNCh	1 carro y 1 bote (B/20 de combustible por visita x10 actividades = B/200)	-	Por necesidad.
2.2	Promover el manejo planificado de fincas individuales.																	
2.2.1	Promover la elaboración de "Plan de manejo de finca" para fincas individuales.	X nuevos PMFs elaborados												Personal de DC	ACP	-	-	

15.2 Año 2012

Productos Esperados	Propuesta de POA para la tercera fase													Cuerpo Ejecutor	Coordinación	Costo estimado (PNCh)	Costo estimado (DIGICH)	Notas / Condiciones requeridas		
	2012																			
	e	f	m	a	m	j	j	a	s	o	n	d								
Lineamiento 1 Continuidad de las actividades con los grupos formados																				
1.1 Llevar a cabo la evaluación de madurez de los grupos formados.																				
1.1.1 Llevar a cabo evaluación de madurez de los grupos con "indicadores".	Informes de evaluaciones preparados	Plan														Jefe de DC de PNCh	DIGICH	(Forma parte de 1.2.1)	-	Para 14 groups.
1.2 Llevar a cabo el monitoreo de los 14 (+3) grupos	Informes de monitoreo preparados	Plan				1.4										ditto	grupos	(Coincide con 1.3.1 y 1.4.1)	-	Para 14 groups. En base al Plan de Acción de cada grupo.
1.2.1 Llevar a cabo el monitoreo semestral y anual de planificación y avance de las actividades.	Informes de monitoreo preparados	Plan				1.4										ditto	ditto			
1.2.2 Distribuir los informes de monitoreo al equipo y a los grupos.	Informes distribuidos	Plan				1.4										ditto	ditto	(Coincide con 1.3.1 y 1.4.1)	-	
1.3 Brindar seguimiento técnico en las líneas grupales dentro de Parque (los 8 (+3) grupos)																				
1.3.1 Monitorear las actividades en finca grupal de cada grupo.	Monitoreo realizado	Plan	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	ditto		1 carro (16 galones por mes x 12 meses = B/720), 1 bole (26 galones por mes x 12 meses = B/1,404)	-	Aproximadamente una vez por mes. Para cada uno de 8 (+3) grupos.
1.3.2 Monitorear la situación de la venta de productos y servicios, así como la reinversión del fondo grupal.	Monitoreo realizado	Plan	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	ditto		(Coincide con 1.3.1)	-	A través de las visitas mensuales a cada grupo y la revisión de los registros (libro de caja).
1.3.3 Brindar seguimiento correspondiente.	Seguimiento brindado	Plan	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	ditto	MIDA		-	En caso de encontrar situaciones que requieran mejorarse.
1.4 Brindar seguimiento técnico en las líneas grupales en la zona de amortiguamiento (los 6 grupos).																				
1.4.1 Monitorear las actividades de finca grupal de cada grupo.	Monitoreo realizado	Plan	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	Personal de DC	Regionales de Colón y Panamá Metro	1 carro (8 galones por mes x 12 meses = B/360)	-	Aproximadamente una vez por mes. Para cada uno de 6 grupos.
1.4.2 Monitorear la situación de la venta de productos y servicios, así como la reinversión del fondo grupal.	Monitoreo realizado	Plan	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	ditto	ditto	(Coincide con 1.4.1)	-	A través de las visitas mensuales a cada grupo y la revisión de los registros (libro de caja).
1.4.3 Brindar seguimiento correspondiente.	Seguimiento brindado	Plan	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	ditto	Regionales de Colón y Panamá Metro, MIDA		-	En caso de encontrar situaciones que requieran mejorarse.
1.5 Brindar asistencia técnica en las líneas individuales de los 14 (+3) grupos																				
1.5.1 Monitorear el avance de las fincas individuales dentro del parque.	X fincas monitoreadas	Plan														Personal de DC	grupos	(Coincide con 1.3.1)	-	Visita en base a solicitud de productor. La meta será X fincas dentro del parque.
1.5.2 Monitorear el avance de las fincas individuales en la zona de amortiguamiento.	X fincas monitoreadas	Plan														ditto	Regionales de Colón y Panamá Metro	(Coincide con 1.4.1)	-	Visita en base a solicitud de productor. La meta será X fincas en la zona de amortiguamiento.
1.5.3 Elaborar el Plan de Manejo de Finca del PNCh (u homologar PUF con el PMF).	X PMFs registrados	Plan														"Programa de Ordenamiento Territorial" del PNCh		(Coincide con 1.3.1)	-	En caso de las fincas ubicadas dentro del parque. Es una recomendación en la "evaluación final".
1.5.4 Coordinar con la ACP para que el PIEA se ejecute en PNCh.	X beneficiarios seleccionados	Plan														Programas de DC y Ordenamiento	ACP		-	Es una recomendación en la "evaluación final".

Productos Esperados	Propuesta de POA para la tercera fase													Cuerpo Ejecutor	Coordinación	Costo estimado (PNCh)	Costo estimado (DIGICH)	Notas / Condiciones requeridas					
	2012																						
	e	f	m	a	m	j	j	a	s	o	n	d											
Lineamiento 3: Difusión del sistema de extensión para otras cuencas hidrográficas.																							
Intercambiar información con las instituciones relacionadas en cada una de las cuencas y coordinar con su política de manejo de cuencas.																							
3.1	Intercambiar información con las instituciones relacionadas en cada una de las cuencas y coordinar con su política de manejo de cuencas.	Plan														1				Las instituciones relacionadas	-		Se aprovecha la reunión general.
		Actual																					
Promover la aplicación del sistema de extensión estructurado en el Proyecto Ahajuela.																							
3.2	3.2.1 Ejecutar Seminarios sobre el uso de la Guía de Extensión .	Plan														1				DFCA CEDESAM			Propuesta de currículo para la capacitación en CEDESAM está preparado. Se puede ejecutar como parte de otros seminarios integrales. Es una recomendación en la "evaluación final".
		Actual																					transporte, hospedaje, alimentación, viático, materiales remuneración
	3.2.2 Compartir los avances de la difusión del procedimiento de sistema de extensión en la reunión de CICH.	Plan														1				CICH	-		Invitar a JICA Es una recomendación en la "evaluación final".
		Actual																					
3.3	Participar en eventos para relaciones públicas	Plan																		DFCA	-		Para difundir la metodología y resultados del Proyecto Ahajuela. Conjuntamente con JICA, considerando las posibilidades de esta agencia.
		Actual																					transporte
TOTAL B/. 4,134												TOTAL B/. (por estimar)											

Anexo 16 Informe de la Revisión Intermedia, Informe de la Evaluación Final (extracto)

16.1 Informe de la Revisión Intermedia (extracto)

Introducción

1.1 Objetivos de la Evaluación

Se ejecutaron las actividades de evaluación con los siguientes objetivos:

- (1) Verificar los logros del Proyecto en comparación con los planeados;
- (2) Identificar los obstáculos y/o factores facilitadores que han afectado el proceso de ejecución;
- (3) Analizar el Proyecto en términos de los cinco criterios de evaluación, (es decir, Pertinencia, Efectividad, Eficiencia, Impacto y Sostenibilidad); y
- (4) Hacer recomendaciones sobre el Proyecto referente a las medidas a tomar durante el período restante.

1.2 Los miembros del Equipo de Evaluación Conjunta

(1) El Equipo Japonés

Cargo	Nombre	Posición
Líder del Equipo	Sr. Kenichi TAKANO	Asesor Técnico Ejecutivo del Director General, Departamento de Ambiente Global, Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)
Desarrollo Rural Participativo	Sr. Masanobu KIYOKA	Asesor Señor Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)
Planificación de la Cooperación	Sr. Takao NAGUMO	Subasistente del Director, División 2 de Silvicultura y Conservación de la Naturaleza, Grupo de Silvicultura y Conservación de la Naturaleza, Departamento de Ambiente Global, Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)
Evaluación/Análisis	Sra. Yasuyo HIROUCHI	Experta Permanente International Development Associates Ltd.

(2) El Equipo Panameño

Cargo	Nombre	Posición
Líder del Equipo	Sra. Soledad Batista	Directora del Parque Nacional Chagres
Miembro	Sr. Martín E. Mitre	Técnico en Recursos Naturales División de Ambiente Autoridad del Canal de Panamá (ACP)
Miembro	Sra. Iris Vargas Miller	Analista de Presupuesto Oficina de Planificación, Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM)

1.3 Programación del Estudio de Evaluación

Se ejecutó el Estudio de Evaluación desde el 8 de febrero de 2009 al 20 de febrero de 2009. El Equipo, recolectó información a través de cuestionarios y una serie de

Abc.

KG

entrevistas con el personal panameño del Proyecto y los expertos japoneses. El Equipo también llevó a cabo visitas de campo durante 3 días. Basado en los resultados, el Equipo elaboró un borrador del informe que se finalizó a través de una serie de discusiones el 19 de febrero de 2009.

1.4 Revisión de la Matriz de Diseño del Proyecto (PDM)

Para la evaluación de la cooperación técnica de JICA, se usa la Matriz de Diseño de Proyecto¹ (PDM) como uno de los documentos esenciales. Anteriormente al iniciar la evaluación, el Equipo revisó el último PDM ver.2 aprobado por el CCC (Comité de Coordinación Conjunta) el 3 de julio de 2008, y se acordó elaborar el PDM de evaluación (PDMe) como base para la evaluación. El PDMe fue preparado por el Equipo a través de consultas con el personal panameño del Proyecto y con los expertos japoneses.

2. Resumen del Proyecto

2.1 Antecedentes del Proyecto

El área de la subcuenca del lago Alhajuela está ubicada al este de la cuenca del Canal de Panamá; es un área de importancia particular biológica y socioeconómica. La población del área está desarrollando actividades económicas basadas en la explotación de los recursos naturales, y por lo tanto, se hace necesario introducir técnicas de producción compatible con el ambiente, y sostenible para mejorar su calidad de vida y restaurar la calidad ambiental.

La Autoridad Nacional del Ambiente (que en lo sucesivo se denominará "ANAM"), en colaboración con JICA, había ejecutado el Proyecto de Conservación de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá (PROCCAPA) en la parte superior oeste de la cuenca del Canal de Panamá desde el 1 de octubre de 2000 hasta el 30 de septiembre de 2005, y tiene experiencias exitosas en la aplicación del desarrollo comunitario participativo para la conservación del ambiente natural.

Tanto la conservación de la cuenca del Canal de Panamá como el mejoramiento de la calidad de vida de las personas en el área son asuntos importantes del Canal de Panamá y la seguridad humana. Por lo tanto, se inició el Proyecto en agosto de 2006, y la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (que en lo sucesivo se denominará "JICA") cooperará con ANAM hasta agosto de 2011. Después de dos (2) años y seis (6) meses de su ejecución, se formó el Equipo de Evaluación

¹ PDM: una tabla de resumen del diseño del proyecto que describe los Insumos necesarios, las Actividades, Productos, Propósito del Proyecto, Meta General, Supuestos importantes, Indicadores Objetivamente Verificables, Medios de Verificación, y la relación lógica entre cada uno y con todos.

ABS.

K7

Conjunta (que en lo sucesivo se denominará "el Equipo") para esta evaluación intermedia.

2.2 Resumen del Proyecto

Según el PDMe (Anexo 1), el Resumen del Proyecto es el siguiente:

(1) Propósito del Proyecto: Técnicas de producción sostenible implementadas mediante métodos participativos y compatibles con el ambiente son practicadas por los grupos establecidos a través del sistema de extensión de ANAM.

(2) Meta General: Producción sostenible y compatible con el ambiente se practica en la cuenca media y baja del Lago Alhajuela

(3) Productos

- Producto 1: Los grupos por iniciativa propia son organizados con igualdad de género mediante métodos participativos.
- Producto 2: Los miembros de los grupos están calificados en técnicas de producción compatibles con el ambiente.
- Producto 3: Se cuentan con planes de uso de fincas que contribuyen al ordenamiento territorial de la cuenca y a la conservación del Parque Nacional Chagres elaborados y en proceso de implementación por los miembros de los grupos.
- Producto 4: Se incrementa la cobertura forestal en áreas críticas y en áreas importantes de interés común de los grupos y de las autoridades pertinentes mediante la actividad de los miembros de los grupos, contribuyendo con la restauración de los suelos.
- Producto 5: Servicio de extensión acorde con las necesidades de los miembros de las comunidades y las políticas es brindado por los miembros de extensión.
- Producto 6: Los miembros de las comunidades son conscientes de la importancia del uso adecuado de los recursos naturales y la conservación del ambiente en el área del proyecto.

3. Metodología de la Evaluación

3.1 Método de la recolección de datos y análisis

3.1.1 Método de la recolección de datos

El Equipo entrevistó y aplicó cuestionarios al personal panameño y a los expertos japoneses involucrados con el Proyecto. El Equipo también llevó a cabo visitas de campo durante 3 días.

SBS

K-7

3.1.2 Temas de análisis

(1) Logros del Proyecto

Se midieron los logros del Proyecto en términos de los Insumos, Productos y el Propósito del Proyecto en comparación con los Indicadores Objetivamente Verificables del PDMe, así como el plan delineado en el R/D (Resumen de Discusión).

(2) Proceso de ejecución

El proceso de ejecución del Proyecto fue revisado para ver si las Actividades han sido ejecutadas de acuerdo al plan, incluyendo el cronograma, delineado en el PO actual (Anexo 2), y para ver si el Proyecto ha sido manejado adecuadamente así como para identificar los obstáculos y/o factores facilitadores que han afectado el proceso de implementación.

(3) Evaluación basada en los Cinco Criterios de Evaluación

(a) Pertinencia

Se revisó la Pertinencia del Proyecto para averiguar la validez del Propósito del Proyecto y la Meta General en relación con las necesidades de los beneficiarios y las políticas de Panamá y Japón.

(b) Efectividad

Se analizó la Efectividad evaluando el grado hasta que se ha logrado el Proyecto y contribuido a los beneficiarios.

(c) Eficiencia

Se analizó la Eficiencia de la ejecución del Proyecto enfocándose en la relación entre los Productos e Insumos en términos del momento de ejecución, la calidad y cantidad.

(d) Impactos

Se pronosticaron los Impactos del Proyecto a través de referir a los impactos positivos y negativos causados por el Proyecto.

(e) Sostenibilidad

Se pronosticó la Sostenibilidad del Proyecto en sus aspectos institucionales, financieros y técnicos a través de examinar el grado hasta que los logros del Proyecto sean sostenibles y/o extendidos después de terminar el Proyecto.

4. Resumen de los Logros y el Proceso de Ejecución del Proyecto

4.1 Logros del Proyecto (Se describen los detalles en el Anexo 3)

(1) Insumos (Se describen los detalles en la Sección (1) del Anexo 3)

AB

K.T

El resumen de los Insumos se muestra en las siguientes tablas.

Tabla 1: Resumen de los Insumos panameños

Asignación de personal del Proyecto:	Personal administrativo: 2	Gastos corrientes: (hasta dic. de 2008)	US\$210,818
	Personal técnico: 7		

Tabla 2: Resumen de los Insumos japoneses

Envío de Expertos:	7 personas en total	Suministro de equipo: (hasta dic. de 2008)	US\$ 81,440
Personal del Proyecto capacitado en Japón:	6 personas en total	Gastos de actividad local: (hasta dic. de 2008)	US\$ 294,492

(2) Productos (Se describen los detalles en la Sección (2) del Anexo 3)

1) Producto 1: Todos los grupos formados/organizados por el Proyecto (es decir, 14 grupos) son activos. 48% de todos los miembros activos de los grupos son mujeres. Hasta octubre de 2008, casi todos los grupos (es decir, 13 grupos) habían alcanzado el tercer nivel o el tercer-cuarto nivel en la escala de 5 niveles para la evaluación de facilitación establecido por el Proyecto.

2) Producto 2: Se han llevado a cabo 7 capacitaciones de 5 días y 12 programas de intercambio de productor a productor de acuerdo a los planes establecidos por el Proyecto. Todos los participantes de la capacitación obtuvieron la evaluación satisfactoria al final de la capacitación.

3) Producto 3: Casi todos los grupos (es decir, 13) tienen su borrador del plan de uso de finca grupal validado por sí mismos. Se anticipa ejecutar los planes borradores desde marzo de 2009. Entre tanto, las actividades relacionadas con las fincas individuales no han comenzado todavía.

4) Producto 4: Se hizo difícil determinar el nivel de logro porque uno de los Indicadores no fue bien definido y el otro hizo falta una meta numérica. Como referencia, 83% de los grupos tiene un vivero temporal o un vivero permanente. Hasta ahora, se sembró 227 árboles en el área crítica en las fincas grupales.

5) Producto 5: El borrador inicial de la Guía de Extensión ha sido preparado; y se espera que el borrador estará listo en abril o mayo de 2009. Casi todos

10/08

10.7

los miembros de los grupos quienes participaron en los talleres de evaluación de las actividades grupales, los cuales se realizaron durante el período de noviembre de 2008 a enero de 2009, (es decir, 97% de los participantes) estaban satisfechos con los servicios de extensión recibidos. Referente al establecimiento del sistema de extensión, se está considerando y discutiendo una serie de temas pertinentes.

6) Producto 6: Se ha preparado un material para la educación ambiental. Se está preparando, en colaboración con la oficina del Parque Nacional Chagres, un borrador de la "Cartilla de Educación Ambiental en el Parque Nacional Chagres". No había información sobre los otros dos indicadores.

4.2 Proceso de Ejecución (Se describen los detalles en el Anexo 4)

Las actividades del Proyecto en su mayoría están a tiempo según el cronograma planeado en el PO tentativo. Las reuniones semanales, así como los talleres internos semestrales donde se discuten temas estratégicos, han contribuido a la ejecución armónica del Proyecto. El Proyecto ha sido ejecutado en coordinación con el Parque Nacional Chagres, CICH-ACP, MIDA, AMPYME, MIDES y otros. ANAM ha monitoreado el Proyecto de cerca usando el plan operativo anual (POA) de ANAM como herramienta de monitoreo.

Los temas mayores se mencionan a continuación:

- 1) Formación/reorganización de los grupos: Hasta ahora, 14 grupos han sido formado/reorganizado por el Proyecto. Según el PDM, se debe formar/reorganizar 6 grupos más hasta el final del Proyecto. Sin embargo, el Proyecto lo considera que sería poco factible por los siguientes razones: (i) la población en las comunidades que quedan es demasiado pequeña para formar grupos, y (ii) el personal actual del Proyecto, incluyendo el Desarrollo Participativo y Servicio de Extensión, está ocupado con los 14 grupos existentes.
- 2) Reforestación para la restauración de suelo: El Proyecto ve poca posibilidad de avance en las actividades del Producto 4, las cuales son la siembra de árboles en áreas críticas e importantes para la restauración de los suelos, por las siguientes razones: (i) los miembros de los grupos están interesados en sembrar árboles en sus fincas grupales/individuales, el cual daría algún beneficio económico a ellos, y en el terreno de las escuelas, pero hay poca área que requiera la restauración de suelos en las fincas y escuelas, (ii) los productores de los grupos no están motivados a sembrar y mantener árboles

ABS

KT

fuera de las fincas y escuelas si no se da algún incentivo, y (iii) alguna parte del área del Proyecto está bajo un proyecto de reforestación de ACP que da incentivo económico a los lugareños que plantan árboles.

- 3) Diseño del Sistema de Extensión: Aunque se ha llevado a cabo discusiones en varias ocasiones, el Proyecto no ha llegado a un consenso sobre el diseño del sistema de extensión. Además, todavía no se ha aclarado el concepto y los usuarios objetos de una Guía de Extensión en preparación.
- 4) Comunicación: La comunicación dentro de los componentes generalmente es suficiente para la ejecución diaria del Proyecto. Se puede fortalecer más la integración mutua de las secciones de Desarrollo Participativo y de Servicios de Extensión para promover el compartimiento de información y el entendimiento común en la ejecución y toma de decisiones de las actividades, así como el espíritu de equipo.
- 5) PDM y PO del Proyecto: La descripción de algunos de los componentes del PDM es poco clara. La mayoría de los Indicadores Objetivamente Verificables no están bien definidos, y algunos de ellos no tienen criterios para medir el nivel de logro. Referente al PO, todavía es tentativo y no cubre todas las actividades definidas en el PDM. Las sub-actividades, así como la información necesaria, tal como "resultado(s) esperado(s)", "persona encargada", "ejecutores", "insumos (requeridos)", etc., no están identificados para cada Actividad. Además, el Proyecto preparò el POA con la matriz de planificación estratégica de la ANAM, sin embargo no preparò el APO/PO con el formato establecido en el PDM. En el proceso de monitoreo, no se ha tocado dichos asuntos. Esto ha hecho difícil a todos los involucrados a tener un entendimiento común sobre el proceso de ejecución integral, el progreso del Proyecto basado en el PO/APO, el nivel de logro exacto de los Productos y el Propósito del Proyecto del PDM.

5. Resumen de la Evaluación basado en los Cinco Criterios de Evaluación

5.1 Pertinencia

La Meta General todavía es pertinente con las necesidades de Panamá porque el área de la subcuenca del lago Alhajuela es un área de importancia biológica, hidrológica y socioeconómica particular. El Propósito del Proyecto es consistente con las necesidades de ANAM en la organización de grupos. El mismo es pertinente con las necesidades de la población local del área del Proyecto porque sus medios de vida dependen del uso sostenible de los recursos naturales. La Meta General y el Propósito del Proyecto son pertinentes con las políticas nacionales tanto de Panamá como de las políticas de Asistencia Oficial para el

ABS

k-7

7

Desarrollo (ODA) del Japón. Se considera que el Proyecto es pertinente. (Se describen los detalles en la Sección 1 del Anexo 5)

5.2 Efectividad

Desde la perspectiva del nivel de logro de los Indicadores Objetivamente Verificables, se ha logrado parcialmente el Propósito del Proyecto y se anticipa lograrlo para el final del Proyecto con los esfuerzos continuos y espíritu de equipo de los lados panameño y japonés. Se ha confirmado que la mayoría de los Productos contribuyen al logro del Propósito del Proyecto, mientras que la contribución del Producto 4 es menos. Se considera que el Proyecto es efectivo en su mayor parte. (Se describen los detalles en la Sección 2 del Anexo 5)

5.3 Eficiencia

Los Insumos tanto del lado panameño como el de japonés, generalmente han sido apropiados en términos del momento oportuno de suministro, la calidad y cantidad para poder producir los Productos, con las siguientes excepciones:

- 1) El tamaño de la oficina del Proyecto es relativamente pequeño: No hay sala de conferencia separada. Tampoco hay espacio suficiente para los equipos/materiales. La línea telefónica no se ha instalado debido a la no disponibilidad de servicio telefónico en área.
- 2) Hasta ahora, 6 personas del personal panameño fueron capacitadas en Japón, de las cuales solamente 2 son personal del Proyecto quienes están actualmente ejecutando el Proyecto.
- 3) Algunos de los equipos suministrados por JICA, especialmente los vehículos, PC, impresoras y cámaras digitales, no siempre están fácilmente disponibles cuando se necesita. Se debe revisar apropiadamente la programación de los equipos suministrados y mejorar la coordinación para su uso.

Vale aclarar que, a través de los esfuerzos del personal panameño así como el apoyo de los expertos japoneses, se han minimizado los impactos negativos a la producción de los Productos. En general, los Insumos del Proyecto han contribuido a la producción de los Productos. Por lo tanto, se considera que el Proyecto ha sido eficiente en su mayor parte. (Se describen los detalles en la Sección 3 del Anexo 5)

5.4 Impactos

Todavía es temprano para confirmar los impactos positivos. Por otro lado, no se ha observado impactos negativos, y tampoco se pronostican. (Se describen los

ABS.

KT

detalles en la Sección 4 del Anexo 5)

5.5 Sostenibilidad (Anticipada)

Aspectos institucionales y de organización: Las políticas y apoyos legales para las técnicas sostenibles y compatibles con el ambiente en las cuencas muy probablemente continuarán. El Proyecto ha estado desarrollando la estrategia de salida basada en la estrategia provisional indicada en la M/M firmada en enero de 2006. Se está discutiendo la idea de entregar el Proyecto a las manos del Parque Nacional Chagres. Existe alguna inquietud sobre la asignación del personal del Proyecto. Como el equipo del Proyecto fue creado como una organización temporal para la ejecución del Proyecto, no es claro si el personal actual quedarían en el área del Proyecto. Algunas personas del personal del Proyecto están contratadas por ANAM y no es claro si se emplearán luego de terminar el Proyecto.

Aspectos financieros: Hasta ahora, el gobierno de la República de Panamá ha asignado el presupuesto necesario para la ejecución de las actividades del Proyecto. Además del presupuesto de ANAM, existen varias fuentes financieras para apoyar el Parque Nacional Chagres y la cuenca del Canal de Panamá, tales como el Fondo Chagres, FIDECO, etc., los cuales se podrían considerar para dar continuidad a las actividades en el área del Proyecto y para su desarrollo.

Aspectos técnicos: La capacidad técnica del personal del Proyecto ha sido fortalecida. Se anticipa que los equipos suministrados por el Proyecto van a estar utilizados plenamente porque son esenciales para llevar a cabo las actividades relacionadas con el desarrollo comunitario y el manejo integrado de la cuenca.

(Se describen los detalles en la Sección 5 del Anexo 5)

6. Conclusión

Como se mencionó anteriormente, las actividades del Proyecto han sido llevado a cabo como planeadas en su mayor parte. Referente a los 5 criterios, se determinó el siguiente: 1) la pertinencia del Proyecto está confirmada por la política nacional panameña, las necesidades de la población local y la política de ODA del Japón; 2) la efectividad se asegura moderadamente; 3) los Insumos están suministrados eficientemente en su mayor parte; 4) todavía no se ha observado impactos positivos ni negativos; y 5) la sostenibilidad anticipada es regular. Basado en estos estudios, el Equipo concluye que el Proyecto producirá los Productos esperados y logrará el

JLS.

K.T

Propósito del Proyecto con los esfuerzos continuos del personal del Proyecto y las comunidades locales

7. Recomendaciones

Basado en la evaluación, el Equipo recomienda lo siguiente:

(1) Modificación del PDM y PO

Se debe revisar y clarificar/modificar los Indicadores Objetivamente Verificables del PDM según la necesidad. El Equipo recomienda que el Proyecto discuta la modificación del PDM, incluyendo particularmente el Producto 4, basado en el PDME con la participación de todo el personal del Proyecto, y finalizarlo hasta abril para la revisión y aprobación del CCC.

Basado en la modificación del PDM, el Proyecto necesita finalizar el PO tentativo adjunto en la MM firmado en enero de 2006 lo antes posible y preparar el APO basado en el PO finalizado para poder mejorar el entendimiento común sobre todo el proceso de ejecución.

(2) Elaboración de la estrategia de salida del Proyecto

La estrategia de salida es muy importante para asegurar la sostenibilidad de las actividades del Proyecto y lograr las Metas General y Superior. El Equipo recomienda que el Proyecto discuta y elabore la estrategia de salida para hacer más consolidadas las actividades del Proyecto.

Para asegurar la sostenibilidad, se hace necesario mejorar la coordinación y colaboración con las instituciones relacionadas.

(3) Desarrollo del sistema de extensión

Para lograr el propósito del Proyecto, es muy importante establecer el sistema de extensión de ANAM. Para este propósito, se recomienda que el Proyecto discuta el sistema de extensión para llegar a un consenso sobre su diseño dando consideración debida a los siguientes puntos:

1) Elaboración del concepto de la Guía de Extensión

Se debe desarrollar más el concepto de la Guía de Extensión a través de aclarar el propósito, contenido y los usuarios de la Guía, así como el proceso de su preparación.

ABS.

K-7

2) Clasificación de los grupos objetos

El Equipo opina que los grupos objetos no son homogéneos desde varios puntos de vista, y que un método uniforme de extensión podría ser que no siempre produzca los resultados esperados.

Por lo tanto, el Equipo recomienda que el Proyecto clasifique a los grupos objetos siguiendo ciertos criterios para que el Proyecto tenga un mayor posibilidad de diseñar el método de extensión que es apropiada con cada uno de los grupos clasificados. Un criterio que se debe considerar es el año de formación del grupo, por el cual se puede distinguir los grupos formados por la asistencia del Proyecto y los grupos que existían cuando empezó el Proyecto. El último se puede clasificar más detalladamente entre los grupos activos y no activos.

3) Tratando la vulnerabilidad de los productores

Sin superar la vulnerabilidad de la pobreza, puede resultar que los productores no pudiesen mejorar su capacidad de planificación. Tratar de resolver la naturaleza inestable de ingresos agrícolas es tan importante como la idea de dar asistencia a productores con escasos recursos.

Por lo tanto, se recomienda que el Proyecto explore medidas efectivas para hacer frente al aspecto de vulnerabilidad a la pobreza que se mencionó anteriormente. Los resultados del estudio de campo llevado a cabo el Equipo sugieren que: (1) la cría de especies menores a nivel de grupo puede tener un impacto positivo; (2) la diversificación de la producción agrícola que amplíen las oportunidades de obtención de ingresos a través del año pueden ayudar a que los productores establezcan su condición de vida en las áreas de impacto del Proyecto.

(4) Elaboración del plan de uso de fincas

Cualquier plan tiene su propio objetivo específico. La finca grupal es un espacio para la capacitación de los miembros de los grupos, y el plan de uso de finca grupal puede ser diseñado en su mayor parte por los miembros del Proyecto luego de identificar las necesidades de capacitación conjuntamente con los miembros. Por otro lado, el plan de uso de finca individual de un miembro debería estar enfocado en mejorar su calidad de vida con consideración debida a la conservación ambiental. En este caso, el plan de uso de finca debe conformar con el plan de manejo del productor según su(s) objetivo(s) específico(s). Por lo tanto, el plan de finca grupal y el plan de finca individual son distintos tanto en sus objetivos como en quien es el protagonista (dueño) del plan.

AB.

K.T

Basado en las consideraciones anteriores, el Equipo recomienda que el Proyecto identifique los pasos necesarios y prepare, hasta marzo, un plan de acción con una programación clara y práctica para asistir en la elaboración del plan de uso de fincas individuales.

(5) Fortalecimiento de coordinación y comunicación

El Equipo presenta al Proyecto varias recomendaciones para tomar acción como se presenta en esta sección. Tomando en cuenta el período limitado que queda para la ejecución del Proyecto, se debe manejar el Proyecto de tal manera que las decisiones se pueden tomar en forma oportuna y efectiva para facilitar las acciones generales recomendadas y las acciones particulares recomendadas para el campo.

Se reconoce que el Proyecto ha venido celebrando reuniones semanales regulares para la administración de los asuntos diarias, pero el Equipo recomienda que se debe considerar buenas medidas de comunicación para (1) los informes, (2) las consultas, y (3) el intercambio de información para mejorar la coordinación dentro del Proyecto. Las reuniones se debe organizar con objetivos claros y con los participantes apropiados.

(6) Mejoramiento de la estructura de ejecución

El Equipo recomienda que el Proyecto evalúe la estructura de ejecución con el fin de ajustarla a la etapa actual de ejecución. Una estructura alternativa que se debe considerar es unir las dos Secciones arriba mencionadas, y formar 3 o 4 equipos multidisciplinarios (Extensión + Desarrollo Participativo).

(7) Monitoreo

1) Monitoreo basado en el PDM y PO del Proyecto

El nivel de logro de los Indicadores Verificables del PDM y el progreso de las actividades del APO/PO se deben monitorear periódicamente. Los resultados del monitoreo deben ser retroalimentados en las actividades en el campo. Y se deben informar al CCC los mismos para su revisión.

2) Monitoreo de Campo

a. Evaluación de la tecnología transferida

El Equipo valoriza que se han llevado a cabo actividades de monitoreo para conocer la opinión de los productores sobre las tecnologías transferidas por el Proyecto. Se considera que la información de monitoreo ayudaría al personal del

S.S.

K.T

Proyecto entender las razones para la adopción o no de las técnicas por parte de los productores. El Equipo opina que el Proyecto debe continuar con esta actividad de monitoreo para el resto del período del Proyecto y analizar la información obtenida para considerar cómo se debe asistir mejor a los productores para que adopten las técnicas y/o cómo se puede modificar las técnicas.

b. Criterio para evaluación de grupos

Se estableció en forma temporal una lista de criterios de evaluación en el Tercer Taller Interno del Proyecto en octubre de 2008. El Equipo entiende que la evaluación de organizaciones basadas en la comunidad (OBC) es un trabajo duro. También aprecia los esfuerzos intelectuales que el personal del Proyecto invirtió para establecer estos criterios e indicadores. Se alienta al Proyecto para seguir modificando la lista de criterios e indicadores para que los mismos sean más sencillos y prácticos para el monitoreo.

(8) Otros

1) Mejoramiento de las instalaciones de la oficina

El equipo recomienda que las instalaciones de la oficina sean mejoradas, tales como la instalación de la línea telefónica y una sala de reuniones.

2) Mejoramiento de la programación del uso de equipos

Los equipos suministrados siempre deben estar disponibles cuando se necesiten.

3) Actas de Reuniones del CCC

Las Actas, que establecen la agenda, los acuerdos y desacuerdos, acciones que deben tomarse, y su programación y partes responsables, deben ser preparadas y firmadas tanto por la Parte Panameña como la Japonesa para cada reunión del CCC.

Anexos:

- Anexo 1 PDME (basado en el PDM ver.2)
- Anexo 2 PO Tentativo
- Anexo 3 Logros del Proyecto
- Anexo 4 Proceso de Ejecución del Proyecto
- Anexo 5 Evaluación basada en los Cinco Criterios de Evaluación

ABS

K.7

16.2 Informe de la Evaluación Final (extracto)

1. Reseña de la evaluación

1.1. Resumen del Proyecto

(1) Antecedentes

El área de la subcuenca del lago Alhajuela está ubicada al este de la cuenca del Canal de Panamá; es un área de importancia particular biológica y socioeconómica. La población del área está desarrollando actividades económicas basadas en la explotación de los recursos naturales, y por lo tanto, se hace necesario introducir técnicas de producción compatibles con el ambiente, y sostenible para mejorar su calidad de vida y restaurar la calidad ambiental de la zona.

La Autoridad Nacional del Ambiente (que en lo sucesivo se denominará "ANAM"), en colaboración con la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (que en lo sucesivo se denominará "JICA"), había ejecutado el Proyecto de Conservación de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá (PROCCAPA) en la parte superior oeste de la cuenca del Canal de Panamá desde el 1 de octubre de 2000 hasta el 30 de septiembre de 2005, y tiene experiencias exitosas en la aplicación del desarrollo comunitario participativo para la conservación del ambiente natural.

Tanto la conservación de la cuenca del Canal de Panamá como el mejoramiento de la calidad de vida de las personas en el área son asuntos importantes para el Canal de Panamá y para la seguridad humana. Por lo tanto, ANAM inició el Proyecto en agosto de 2006 para un período de cinco años con la cooperación de JICA.

Como el período del Proyecto terminaría en julio de 2011, se conformó el Equipo de Evaluación Final (que en lo sucesivo se denominará "el Equipo"), de acuerdo con la guía de evaluación de JICA, para el propósito de evaluar el progreso y desempeño del Proyecto, así como presentar recomendaciones para el mayor logro de sus productos durante el período restante y el logro de la Meta General luego de la terminación del mismo. La evaluación final ha sido ejecutada por el Equipo conjuntamente con las autoridades pertinentes de Panamá.

(2) Resumen del Proyecto

Según la Matriz de Diseño de Proyecto¹ Versión 3² (PDM3, véase el Anexo 1), el Resumen del Proyecto es el siguiente:

¹ PDM: una tabla de resumen del diseño del Proyecto que describe los Insumos necesarios, las Actividades, Productos, Propósito del Proyecto, Meta General, Supuestos importantes, Indicadores verificables, Medios de verificación y la relación lógica entre cada uno y con todos.

² Se revisó dos veces el PDM en septiembre de 2007 y mayo de 2009; cada revisión fue aprobada por el Comité de Coordinación Conjunta (CCC).

4

VRCZ

- Propósito del Proyecto:
Técnicas de producción sostenible implementadas mediante métodos participativos y compatibles con el ambiente son practicadas por los grupos establecidos a través del sistema de extensión de ANAM.
- Meta General:
Producción sostenible y compatible con el ambiente se practica en la cuenca media y baja del Lago Alhajuela.
- Productos:
 - Producto 1: Los grupos por iniciativa propia son organizados con igualdad de género mediante métodos participativos.
 - Producto 2: Los miembros de los grupos están calificados en técnicas de producción compatibles con el ambiente.
 - Producto 3: Se cuentan con planes de uso de fincas que contribuyen al ordenamiento territorial de la cuenca y a la conservación del Parque Nacional Chagres elaborados y en proceso de implementación por los miembros de los grupos.
 - Producto 4: Se incrementa la cobertura forestal en áreas críticas y en áreas importantes de interés común de los grupos y de las autoridades pertinentes mediante la actividad de los miembros de los grupos, contribuyendo con la restauración de los suelos.
 - Producto 5: Servicio de extensión acorde con las necesidades de los miembros de las comunidades y las políticas es brindado por los miembros de extensión.
 - Producto 6: Los miembros de las comunidades son conscientes de la importancia del uso adecuado de los recursos naturales y la conservación del ambiente en el área del Proyecto.

1.2. Objetivos de la Evaluación

Se ejecutaron las actividades de evaluación con los siguientes objetivos:

- (1) Verificar los logros de las actividades del Proyecto, proceso de ejecución y manejo en comparación con los planeados;
- (2) Evaluar el Proyecto en términos de los cinco criterios de evaluación, (es decir, Pertinencia, Efectividad, Eficiencia, Impacto y Sostenibilidad) de acuerdo con la guía de evaluación de JICA y basado en la verificación;
- (3) Aclarar la estrategia de salida y presentar recomendaciones sobre el Proyecto, basado en los resultados de la evaluación, referente a las medidas que se deben tomar para el período restante del Proyecto y/o después de la terminación del mismo; y
- (4) Recopilar las lecciones aprendidas para la formación y ejecución de proyectos

5

VRC2

potenciales del mismo campo.

1.3. Miembros del Equipo de Evaluación Conjunta

(1) El Equipo japonés

Título	Nombre	Posición
Líder del equipo	Sr. ENDO Hiroaki	Director, División 2 de Silvicultura y Conservación de la Naturaleza, Grupo de Silvicultura y Conservación de la Naturaleza, Departamento de Ambiente Global, Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)
Desarrollo Rural Participativo	Sra. SUGAWARA Suzuka	Asesora Sénior, Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)
Planificación de Cooperación	Sr. NAKASE Ryosuke	Personal, División 2 de Silvicultura y Conservación de la Naturaleza, Grupo de Silvicultura y Conservación de la Naturaleza, Departamento de Ambiente Global, Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)
Análisis de la evaluación	Sra. HOMMA Mariko	Consultora, Departamento de Desarrollo Social, INTEM Consulting, Ltd.

(2) El Equipo panameño

Título	Nombre	Posición
Líder del equipo	Sr. Víctor Raúl CORRO	Jefe del Departamento de Suelos, Dirección de Manejo Integrado de Cuencas Hidrográficas, Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM)
Miembro	Sr. Narciso CUBAS	Ingeniero Forestal, Departamento de Desarrollo Forestal, Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM)
Miembro	Sr. Martín E. MITRE	Técnico en Recursos Naturales, División de Ambiente, Departamento de Ambiente, Agua y Energía, Autoridad del Canal de Panamá (ACP)

Miembro	Sra. Mitzi DE GRACIA	Economista Unidad Administrativa, Dirección de Áreas Protegidas, Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM)
---------	----------------------	---

1.4. Programa de la Evaluación

Se ejecutó el Estudio de Evaluación desde 13 de febrero de 2011 al 3 de marzo de 2011. El Equipo de Evaluación Conjunta (de ahora en adelante "el Equipo) recolectó información a través de cuestionarios y una serie de entrevistas con el personal panameño del Proyecto y los expertos japoneses. El Equipo también llevó a cabo visitas de campo y una serie de entrevistas con los beneficiarios de las comunidades objeto del Proyecto. Basado en los resultados, el Equipo elaboró un borrador del informe que se finalizó a través de una serie de conversaciones en marzo de 2011.

1.5. Revisión de la Matriz de Diseño del Proyecto (PDM)

Para la evaluación de la cooperación técnica de JICA, se usa la Matriz de Diseño de Proyecto (PDM) como uno de los documentos esenciales. Anteriormente al iniciar la evaluación, el Equipo revisó el último PDM versión 3 aprobado por el CCC (Comité de Coordinación Conjunta) en mayo de 2009, y se acordó a través de la reunión del Equipo elaborar el PDM de evaluación (PDMe, véase el Anexo 2) que forma la base para la evaluación.

Los componentes modificados del PDMe son los siguientes:

	PDM 3	PDMe	Nota
Indicador 1 del Propósito del Proyecto	Los miembros de los grupos utilizan en su conjunto al menos el 75% de las técnicas promovidas por el Proyecto.	Los miembros de los grupos utilizan en su conjunto al menos el 75% de las técnicas <u>amigables con el ambiente promovidas a través del sistema de extensión de ANAM.</u>	Se especifican los métodos y tipos de técnicas transferidas.
Indicador de la Meta General	--	Hasta el 2014, el número de miembros de las comunidades que practican actividades de producción de acuerdo al PUF o al "plan de manejo de finca", asciende al	Se propone un indicador adicional

7

VR02

		menos a cien en el Parque Nacional Chagres.	
Indicador 1 del Producto 2	Para el final del Proyecto, el 100% de los grupos obtienen una evaluación satisfactoria por la aplicación de los conocimientos y técnicas adquiridas durante el Proyecto.	Para el final del Proyecto, el 100% de los grupos obtienen una evaluación satisfactoria por la aplicación de los conocimientos y técnicas <u>de producción compatibles con el ambiente introducidas por el Proyecto.</u>	Se especifican el tipo de conocimiento y técnicas.
Indicador 4 del Producto 3	Al final del Proyecto, al menos 60% de los miembros de todos los grupos, quienes tienen fincas privadas, introducen actividades según los planes de uso de finca.	Al final del Proyecto, al menos 60% de los miembros de todos los grupos, quienes tienen fincas privadas, <u>inician</u> actividades según los planes de uso de finca.	Se evita la confusión del significado en inglés.
Indicador 3 del Producto 5	--	Todos los extensionistas entienden las políticas relacionadas y proporcionaron los conocimientos y técnicas en conformidad con las mismas para apoyar a los miembros de los grupos.	Se propone un indicador adicional.
Medios de verificación del Producto 5	--	Registro de extensionistas, Registro de reuniones mensuales, Registro de evaluaciones semestrales	Medios para el indicador adicional

2. Metodología de la evaluación

2.1. Procedimiento de la evaluación

- (1) Formar un equipo de evaluación conjunta consistente de miembros evaluadores panameños y japoneses;
- (2) Recolectar la información debida a través de la revisión de documentos, cuestionarios y entrevistas con las personas interesadas y la investigación de campo incluyendo las

8

V202

visitas de campo a los sitios del Proyecto, fincas grupales e individuales y a las organizaciones relacionadas;

- (3) Analizar los datos recopilados basado en el Cuadro de Evaluación (Anexo 3) que es estructurado de acuerdo con la guía de evaluación de JICA;
- (4) Evaluar el Proyecto en términos de los cinco criterios de evaluación (es decir: pertinencia, efectividad, eficiencia, impacto y sostenibilidad) basado en el análisis;
- (5) Elaborar un informe de evaluación conjunta;
- (6) Recopilar las lecciones aprendidas, considerar las acciones necesarias a tomar y presentar recomendaciones para el Proyecto según los resultados de la evaluación; y
- (7) Presentar los resultados de la evaluación al Comité de Coordinación Conjunta (CCC).

2.2. Método de la recolección de datos

El Equipo recolectó información a través de la revisión de documentos, cuestionarios, entrevistas con las personas interesadas, y las visitas de campo a los sitios del Proyecto, las fincas grupales e individuales y a las organizaciones relacionadas.

2.3. Puntos de Análisis

(1) Nivel de logro y proceso de ejecución del Proyecto

Se verificaron los niveles de logro de los Insumos, Actividades, Productos y el Propósito del Proyecto comparándolos con el PDM, el Plan de Operación (PO), refiérase al Anexo 4, y el progreso real del Proyecto desde agosto de 2006 a febrero de 2011. El proceso de ejecución del Proyecto fue confirmado desde varios puntos de vista, tales como el monitoreo y la comunicación. También se identificaron los obstáculos y/o los factores contribuyentes que han afectado los procesos de ejecución.

(2) Criterios de evaluación

Además de verificar el nivel de logro y los procesos de ejecución del Proyecto, en la evaluación final se evalúa el Proyecto con los siguientes cinco criterios de evaluación.

Pertinencia	Una verificación integral si el Propósito del Proyecto y la Meta General son consistentes o no con las políticas de ambas partes y con las necesidades del país beneficiario.
Efectividad	Una medición de si se ha logrado o no el Propósito del Proyecto. Esto es a la vez una cuestión de nivel al cual los Productos contribuyen al logro del propósito intencionado del Proyecto.
Eficiencia	Una medición de los productos (resultados) del Proyecto en relación con el total de recursos invertidos.

9

URC2

Impacto	Los cambios positivos y negativos producidos directa e indirectamente como resultado del Proyecto. También se verifica la perspectiva de lograr la Meta General.
Sostenibilidad	Se continuaría una verificación integral del grado al cual se puede anticipar que los cambios positivos alcanzados por el Proyecto luego de la terminación del mismo.

3. Logros y el proceso de ejecución del Proyecto

3.1. Logros de los Insumos

Se han ejecutado los insumos cerca de lo que se había programado, como se explica a continuación:

(1) Insumos por la parte japonesa

El costo total por la ejecución del Proyecto entre agosto de 2006 y febrero de 2011 fue de B/.808,168. El presupuesto de actividades y administración incluye el costo del equipo suministrado a los grupos de productores, capacitaciones y talleres para el personal de ANAM, y algunos materiales impresos (Guía de Extensión, pancartas etc.). Para mayor detalle, favor referirse al Anexo 5.

Hasta el final de febrero de 2011, se ha asignado a un total de ocho expertos japoneses de las áreas de desarrollo comunitario, educación ambiental, etc. También se había empleado a un total de cuatro asistentes panameños para las actividades de campo.

El suministro de maquinaria y equipos por el Proyecto fue de B/.85,307 para los instrumentos básicos de trabajo en campo y las actividades de los grupos de productores.

Hay 11 miembros del personal del Proyecto en ANAM que fueron capacitados en el Japón.

(2) Insumos por la parte panameña

El gobierno panameño ha asignado a las contrapartes al Proyecto y también suministró las instalaciones para la oficina y cubrió parcialmente el costo de las actividades del Proyecto en el campo, tal como transporte y alimentación. El costo total suministrado por el gobierno panameño fue de B/.249,327. Para mayor detalle, favor referirse al Anexo 6.

Diecinueve contrapartes fueron asignadas al Proyecto de manera permanente y temporal para las áreas de manejo, trabajo técnico y administración.